



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
A/38/PV.15
4 октября 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ПЯТНАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 3 октября 1983 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)
позднее: Г-н МАРТИНИ УРДАНЕТА (Венесуэла)
(Заместитель Председателя)

- Выступление Его Превосходительства г-на Спироса Киприану,
президента Республики Кипр
- Общие прения / 9 / (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Барри (Ирландия)
Г-н Фишер (Германская Демократическая Республика)
Г-н Ортис Меркадо (Боливия)
Г-н Блюм (Израиль)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64089/A

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА СПИРОСА КИПРИАНУ,
ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ КИПР

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр, Его Превосходительства г-на Спироза Киприану.

Его Превосходительство г-на Спироза Киприану, президента Республики Кипр, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кипр, Его Превосходительство г-на Спироза Киприану. Я приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н КИПРИАНУ (Кипр) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, я с большим удовольствием поздравляю вас с избранием Председателем 38 сессии Генеральной Ассамблеи. Этот факт, несомненно, является отражением значительного международного понимания, престижа вашей страны и вашего народа, а также ваших блестящих качеств опытного дипломата и выдающегося юриста в области международного права, что было продемонстрировано в течение ряда лет вашей плодотворной службы на благо Вашей страны, Латинской Америки и Организации Объединенных Наций.

Сейчас необходимо подчеркнуть, насколько мы ценим прочные узы дружбы, существующие между Панамой и Кипром, двумя малыми государствами, являющимися решительными поборниками принципов и целей Организации Объединенных Наций.

В то же время я хочу отметить наше глубокое уважение и благодарность послу Венгрии Имре Холлаи, который во время своего председательствования успешно руководил тридцать седьмой регулярной и возобновленной сессиями Генеральной Ассамблеи. Его дипломатический талант и мудрость завоевали для него уважение всех.

(Президент Киприану)

Мы, на Кипре, всегда будем помнить его официальный визит в нашу страну, что дало нам великолепную возможность выразить ему еще раз нашу глубокую признательность за его преданную службу Организации Объединенных Наций и за его истинные чувства дружбы в отношении Кипра и его народа.

(Президент Киприану)

Мне особенно приятно обратиться к Генеральному Секретарю и отметить его неустанные усилия по укреплению Организации Объединенных Наций и обеспечению ее эффективности, что абсолютно необходимо для мира и безопасности во всем мире. Мы искренне надеемся, что его усилия по решению международных проблем, включая кипрскую проблему, осуществляемые с дипломатическим умением, мудростью, терпением и решимостью, которые характеризуют Генерального секретаря, принесут большие плоды на благо человечества. Со своей стороны, мы должны сделать все, что в наших силах, чтобы помочь Генеральному секретарю в выполнении его высокой задачи. Мир и процветание в мире могут быть достигнуты только путем коллективных истинных усилий всех членов международного сообщества. Сегодня более чем когда либо особенно срочно необходимо такое коллективное усилие.

Угроза применения силы в международных отношениях, военные интервенция и вмешательство, возрождение холодной войны, соперничество между великими державами и нарастающая гонка вооружений, в особенности в области ядерного и другого оружия массового уничтожения, создают мрачную картину в сегодняшнем мире. Последствия того, что мы не смогли обеспечить Организацию Объединенных Наций необходимыми средствами для осуществления ее высшей функции — поддержание международного мира и безопасности, что предусматривается Уставом, — исключительно серьезны.

Для того, чтобы мы эффективно и на прочной основе ликвидировали опасность для мира и всего существования человечества, мы должны решительно и срочно действовать, чтобы предоставить Совету Безопасности средства для создания эффективной системы международной

(Президент Киприану)

коллективной безопасности с тем, чтобы сдержать международное беззаконие, положить конец постоянно растущей гонке ядерных вооружений и восстановить престиж нашей Организации, тень на которую бросают годы презрительного игнорирования ее решений. Давно наступило время положить конец кризису доверия к Организации Объединенных Наций путем демонстрации мужества, мудрости и приверженности ее принципам.

Технический прогресс сегодня достиг замечательных высот. Несмотря на различие и многочисленность наших конкретных интересов и целей, человечество имеет единое мнение по ряду вопросов и достигло больших успехов. Мы имеем сегодня средства ликвидировать в значительной мере болезни, бороться с невежеством, покорять окружающую нас вселенную, сокращать расстояния, сближая народы и идеи всех континентов путем прогрессивных средств транспорта и телекоммуникаций. Эти высокие достижения в области науки и техники характеризуются, однако, такими серьезными противоречиями, что их благоприятным действиям противостоят потенциально опасные аспекты. Так, ядерная энергия могла бы быть использована либо на благо человечества, если ее использовать в мирных целях, либо для разрушения всей нашей цивилизации и уничтожения всего человечества на планете, если она будет использована как оружие войны.

Гонка вооружений не только увеличивает эту угрозу для человеческого существования, но также отвлекает внимание и ослабляет силу тех, кто имеет материальные ресурсы и необходимые технические знания и кто мог бы внести вклад в дело улучшения качества жизни во всех уголках нашего мира. Возможно стоит упомянуть в этом контексте, что по оценке Международного института стратегических исследований в Лондоне 800 млрд.долл.США в прошлом году было истрачено на вооружение. В наш век космических исследований недопустимо, чтобы голод, нищета, неграмотность и болезни все еще охватывали значительные части населения нашей планеты. Какова же наша совесть, если мы можем утверждать, что мы покоряем вселенную, когда люди

(Президент Киприану)

умирают от голода и болезней, когда тысячи появляющихся на свет ежедневно людей будут жить в неприемлемых для человека условиях? Эти противоречия усиливаются ввиду антагонизма, который характеризует отношения между крупными державами; антагонизма, который переходит в глобальные кризисы, которые, в свою очередь, переходят в позиции конфронтации, что приводит к активизации гонки вооружений.

Плоды полного и всеобщего разоружения могут дать блага будущим поколениям, и мы искренне надеемся, что здравый смысл победит в международных отношениях и что будут в будущем новые поколения людей. Сейчас мы должны предпринять некоторые, хотя бы скромные шаги в правильном направлении.

Отсутствие значительных результатов на второй специальной сессии по разоружению не должно нас расхолаживать. Наоборот, мы должны быть более решительными, чем когда-либо, не жалеть усилий, чтобы осуществить мечту человечества для развития международной среды мира и безопасности, без угрозы ядерного пожара.

(Президент Киприану)

Мы всегда твердо верили, что полное и эффективное разоружение не может быть достигнуто без одновременного введения в действие системы международной безопасности в рамках Организации Объединенных Наций. Этот тезис, принятый в Заключительном документе первой специальной сессии, представляет собой ее основную директиву. Аналогичным образом он был зафиксирован в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи, принятой путем консенсуса. Его скорейшее осуществление подтверждено последующей резолюцией Генеральной Ассамблеи. Только после того как система коллективной безопасности убедит государства в том, что они не будут жертвами агрессии, можно эффективно добиться разоружения на прочной основе.

Ответственность крупных держав за создание такой системы исключительно велика. Но в то же самое время каждый из нас должен нести на своих плечах свою долю ответственности. Наша ответственность перед человечеством сейчас еще более велика, чем когда-либо ранее. Кипр как член Движения неприсоединения и один из основателей этого Движения вместе со странами-единомышленниками неустанно трудится для достижения этой цели. В то же время мы будем и впредь прилагать свои усилия в сотрудничестве с другими странами для осуществления положения Заключительного акта, подписанного в Хельсинки, ибо мы убеждены, что эти положения являются существенно необходимыми для разрядки и упрочения мира, безопасности и сотрудничества не только в Европе, но также по аналогии во всем мире. Наша приверженность букве и духу Заключительного акта, принятого в Хельсинки, а также принципам Движения неприсоединения остается неизменной. Запрещение угрозы силой или применения силы в международных отношениях, невмешательство во внутренние дела, уважение суверенитета и территориальной целостности государств являются для нас священными принципами, к соблюдению которых мы будем стремиться и впредь со всей решительностью.

Приверженные основополагающим принципам неприсоединения мы будем продолжать играть позитивную и конструктивную роль в международных отношениях, как мы и поступали с момента получения нами

(Президент Киприану)

независимости двадцать три года назад в отношении вопросов мира и безопасности, а также экономической и социальной справедливости. Мы не пожалеем усилий в деле защиты достоинства человека и содействия правам человека и основным свободам.

Что касается экономического положения в мире, то структурная несбалансированность между Севером и Югом растет, а тяжелое положение живущего в нищете населения в ряде развивающихся стран усугубляется. Это недопустимое положение дел является не просто результатом циклических колебаний в международной экономической системе, но также является симптомом внутренних структурных несоответствий. В нашем современном мире взаимозависимости система, которая служит в полной мере долгосрочным интересам как развитых, так и развивающихся стран, является совершенно необходимой.

Мы сожалеем, что переговоры об установлении нового международного экономического порядка уже почти в течение десяти лет не привели к каким-либо результатам. Тупик в отношении процедуры и повестки дня для глобальных переговоров еще не преодолен, и все усилия по достижению прогресса в таких областях, как международное экономическое сотрудничество, энергетика, валютно-финансовая система и торговля, не привели к успеху. В результате вместо развития и улучшения мы являемся свидетелями экономического застоя и даже спада. Таким образом, страны, которые называются наименее развитыми, не добились в последние годы никакого роста в реальном выражении.

В этих условиях и ввиду реальности международной экономической взаимозависимости все человечество заинтересовано в том, чтобы мы все со всей искренностью, преданностью и настойчивостью действовали в целях установления нового международного экономического порядка. Право на дальнейшее существование, развитие и процветание — это право всего человечества. Лишение этого права значительной части человечества является не только неприемлемым, но также влекущим за собой негативные последствия. Если мы не активизируем свои усилия для достижения этой цели, то мы не выполним своих обязательств в отношении

(Президент Киприану)

нашего собственного народа и в отношении будущих поколений. Несомненно, что реализация этой цели в значительной степени зависит от существенного прогресса, по крайней мере, в усилиях по обеспечению международного мира и безопасности.

Тесная связь между всем процессом развития и свободным и сбалансированным потоком информации широко признается. Мы вновь подтверждаем свою поддержку в деле создания нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, который в конечном итоге изменит зависимый статус развивающихся стран.

Одной из наиболее крупных проблем Организации Объединенных Наций, о которых я уже говорил, является отсутствие уважения к ее решениям со стороны тех, к кому они адресованы, на что обращается особое внимание в докладах Генерального секретаря тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиям Генеральной Ассамблеи. Эта проблема подрывает цели и принципы Организации Объединенных Наций и имеет особенно отрицательные последствия для усилий данной Организации по поддержанию международного мира и безопасности.

Проблема невыполнения резолюций Организации Объединенных Наций не только подрывает эффективность и бросает тень на престиж Организации Объединенных Наций как на инструмент достижения мира и справедливости, но вполне справедливо поднимает серьезные вопросы относительно доверия к ней. Как я уже указывал в прошлом, рассмотрение этого жизненно важного вопроса, который Кипр уже предложил внести в повестку дня сессии, заслуживает серьезного и срочного рассмотрения Генеральной Ассамблеей, где скоординированные усилия международного сообщества могут самым наилучшим образом служить укреплению авторитета и эффективности Организации Объединенных Наций. Последние события в рамках и вне рамок этой Организации делают еще более своевременным рассмотрение этого вопроса Генеральной Ассамблеей. Следует напомнить о выводах и рекомендациях Декларации седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, которая

(Президент Киприану)

"... приветствовала рассмотрение вопроса об осуществлении резолюций Организации Объединенных Наций на предстоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций"

(A/38/132, пункт 191),

что было предложено Кипром. Соответствующие консультации и конструктивные идеи, которые могли бы быть разработаны на основе прений на пленарных заседаниях Ассамблеи, внесли бы огромный вклад в установление основополагающих принципов и нахождение методов, при помощи которых мы можем подойти к рассмотрению этой наиболее серьезной проблемы, стоящей перед данной Организацией.

Мы твердо верим, что только путем осуществления резолюций Организации Объединенных Наций можно достичь и поддерживать мир и безопасность, к чему стремится международное сообщество.

Приверженность моей страны к всесторонней защите прав человека, гражданских и политических, равно как социальных, экономических и культурных, хорошо известна. Это твердая приверженность основывается на нашей убежденности в том, что в конечном итоге цель политики и действий государств должна заключаться в укреплении достоинства человека и в том, чтобы повсюду полностью осуществлялись права человека.

(Президент Киприану)

В то же время мы твердо считаем, что для эффективного осуществления и разработки нормативных документов и для распространения документов по правам человека и их применению необходимо иметь соответствующий механизм международного значения.

Существующее положение во многих частях мира, при котором права человека постоянно нарушаются грубым образом, показывает, что уважение прав человека и основных свобод, о чем говорится в Уставе Организации Объединенных Наций и других документах международного характера, является сутью многих проблем. Разработкой эффективного механизма, который гарантировал бы прекращение подобных нарушений, мы вносим вклад в решение этих проблем и тем самым способствуем делу мира и безопасности во всем мире.

Седьмая конференция глав правительств и государств неприсоединившихся стран, которая состоялась в Дели в марте 1983 года под мудрым и энергичным руководством премьер-министра Индиры Ганди, ясно показала, что, несмотря на разногласия и различия в их общественно-экономических системах, страны - члены движения неприсоединения полны решимости предпринять коллективные усилия и сыграть позитивную и конструктивную роль в деле решения проблем, стоящих сегодня перед миром.

Политическая и экономическая Декларация Седьмой конференции на высоком уровне, а также Делийская декларация представляют собой важные документы, которые мы должны стремиться осуществить на практике. Со своей стороны мы и впредь будем делать все от нас зависящее в рамках наших организационных возможностей на двустороннем, многостороннем международном уровнях для осуществления принципов и мер, содержащихся в этой Декларации, в целях содействия миру и справедливости. Мы и впредь будем выступать против империализма, колониализма, неоколониализма, апартеида, расизма и всех форм агрессии, оккупации, иностранного господства и вмешательства.

(Президент Киприану)

Драматическое положение, все еще существующее на Ближнем Востоке, представляет для нас предмет особой озабоченности. В связи с нашими историческими дружественными связями с народами и странами Ближнего Востока и нашей близостью к этому району — очагу пожара, мы глубоко обеспокоены и огорчены в связи с тем, что проливается кровь и гибнут люди. Продолжающееся ухудшение положения на Ближнем Востоке представляет собой очевидную угрозу международному миру и безопасности.

Проблема Ближнего Востока, в центре которой лежит вопрос о Палестине, не будет разрешена до тех пор, пока не будет достигнут справедливый мир в результате вывода израильских войск со всех оккупированных территорий и восстановления неотъемлемых прав палестинского народа, включая право на создание своего собственного независимого и суверенного государства на основе резолюции Генеральной Ассамблеи 3236 (XXIX) от 22 ноября 1974 года. Организация освобождения Палестины — единственный законный представитель палестинского народа, должна принять участие в любых переговорах, чтобы решение, которое должно быть найдено, было всеобъемлющим, справедливым, приемлемым и прочным.

Что касается положения в Ливане, то мы вновь повторяем свою поддержку суверенитета, территориальной целостности и независимости Ливана. Мы надеемся, что прекращение огня будет сохраняться. В то же время мы полагаем, что осуществление резолюций Совета Безопасности 508 (1982) и 509 (1982) ускорит поиски прочного мира в Ливане. Израильские оккупационные войска должны уйти со всей ливанской территории. Мы горячо надеемся, что усилия по национальному примирению будут успешными, что даст возможность ливанскому правительству осуществлять свой суверенитет на всей территории в пределах своих международно признанных границ.

Уже в течение трех лет Иран и Ирак опустошаются разрушительной войной, повлекшей к гибели многих людей и уничтожению материальных ресурсов. Более 100 тыс. человек погибли в этом ужасном

(Президент Киприану)

конфликте. Военные действия должны прекратиться. Мы призываем обе страны и всех тех, кто может помочь, способствовать нахождению мирного урегулирования и прекращению этого конфликта в этой стратегически важной части мира.

Довольно внушительны достижения в области деколонизации, особенно с момента исторического принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1514 (XV) почти 23 года тому назад, не должны скрывать того факта, что сейчас, в эру Организации Объединенных Наций, все еще есть много стран и народов, которые продолжают страдать под игом иностранного господства, эксплуатации и других форм колонизации. Кипр, со своей стороны, будет и впредь активно и безоговорочно поддерживать все усилия, направленные на то, чтобы положить конец анахронизму колониальной эпохи и сделать членский состав нашей Организации универсальным. Мы особо рады приветствовать Сент-Кристофер и Невис, нового члена Организации Объединенных Наций, в связи с получением им независимости.

Характерной чертой деколонизации является лишение намибийского народа его неотъемлемых прав на самоопределение, свободу и социальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей, Пингвиновы и другие прибрежные острова.

В течение последних 17-ти лет международное сообщество год за годом постоянно выражало на этом форуме свою полную поддержку независимости Намибии. Год за годом мы имели возможность выражать наше возмущение бескомпромиссным поведением расистского режима Претории. Совсем недавно Совет Безопасности принял резолюцию 532 (1983), где намечены временные рамки для осуществления его резолюций 435 (1978). В то же время Совет принял решение усилить роль Генерального секретаря. В резолюции 532 (1983) ясно говорится о глубокой неудовлетворенности и недовольствии международного сообщества в связи с нынешним тупиком в переговорах относительно независимости для Намибии.

(Президент Киприану)

Позиция Кипра по вопросу о Намибии всегда была принципиальной и недвусмысленной. Кипр — неприсоединившаяся страна, член Совета по Намибии, страна, которая сама была вынуждена вести национально-освободительную борьбу за достижение независимости, полностью привержена и решительно поддерживает план Организации Объединенных Наций о независимости Намибии, поскольку в этом плане содержится только единственно возможная мирная процедура мирного урегулирования этой крупной международной проблемы.

Вопрос о Намибии является ясным вопросом деколонизации как таковой его ни в коем случае нельзя связывать с другими не связанными с ним вопросами региона. Попытка Южной Африки увязать присутствие кубинских войск в Анголе с усилиями по нахождению урегулирования в Намибии не имеет никакой основы и направлена лишь на то, чтобы сохранить состояние несправедливости, навязанное намибийцам. Мы повторяем, что мы солидарны с народом Намибии, а также с прифронтовыми государствами.

(Президент Киприану)

Не только позиция режима Претории в отношении Намибии является недопустимой. Недопустимой также является ее продолжающаяся отвратительная политика апартеида, вызывающая неоднократные осуждения международного сообщества. Очевидно, что, для того чтобы положить конец этой нетерпимой ситуации, необходимы более решительные усилия и давление.

Проблема Западной Сахары, которая вызывала постоянную обеспокоенность международного сообщества начиная с 1975 года, остается нерешенной. Деколонизация этого региона — дело будущего, и именно к этому должны стремиться конфликтующие стороны. Народ Сахары должен в условиях свободы осуществлять свое право на решение своего будущего. Только на основе политического урегулирования, в котором приняли бы участие конфликтующие стороны, на основе принципов, принятых по этому вопросу Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, Организацией африканского единства и движением неприсоединения, может быть установлен мир.

Центральная Америка также стоит перед серьезным политическим, социальным и экономическим кризисом, который должен быть разрешен мирным путем с тем, чтобы избежать более широких конфликтов, которые могли бы поставить под угрозу мир и безопасность в этом регионе. Мы с глубокой обеспокоенностью следим за событиями в Никарагуа и других странах Центральной Америки и выражаем искреннюю надежду, что усилия как внутри Организации Объединенных Наций, так и вне ее, включая Контадорскую группу, приведут к успеху. Исключительно важно, чтобы полностью уважалось право всех государств в регионе на независимость, суверенитет и территориальную целостность, а также суверенное право народов этого региона свободно избирать свою политическую, экономическую и социальную системы без вмешательства извне.

Мы придаем самое большое значение вопросу поддержания международного мира, безопасности и сотрудничества, о которых я уже сказал. Поэтому мы должны воспользоваться любой возможностью для того, чтобы поощрять коллективные усилия для достижения этой цели во всех частях мира. Будучи средиземноморской страной, Кипр придает особое значение

(Президент Киприану)

этому стратегически важному району и призывает все средиземноморские страны и другие страны использовать новые средства для того, чтобы страны и народы сплачивались для поддержания и осуществления мира, безопасности и сотрудничества в этом регионе.

Прекрасным достижением Организации Объединенных Наций и источником удовлетворения является принятие и подписание Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1982 году подавляющим большинством государств. Это достижение является историческим вкладом Организации Объединенных Наций в прогрессивное развитие и кодификацию международного права с целью правового и упорядоченного регулирования международных событий. Мы искренне надеемся, что Конвенция будет подписана всеми государствами и будет, возможно, в самое ближайшее время ратифицирована максимальным числом государств.

На возобновившейся тридцать седьмой сессии в мае этого года Генеральная Ассамблея вновь рассмотрела проблему Кипра и одобрила подавляющим большинством голосов весьма важную резолюцию 47/253. В этой резолюции, как во всех других резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, содержатся все необходимые элементы для мирного, справедливого и прочного решения кипрской проблемы.

Кипрская проблема обсуждалась в этой Ассамблее много раз, и ее различные аспекты всем членам Организации хорошо известны. В 1974 году Турция вторглась в Республику Кипр и оккупировала почти 37 процентов ее территории. Сегодня, более девяти лет спустя со дня этого вторжения, турецкие оккупационные войска все еще находятся на нашей земле в нарушение Устава и резолюций Организации Объединенных Наций. Турция полностью игнорирует эти резолюции, включая резолюцию 3212 (XXIX), которая была единодушно принята этой Ассамблеей и позднее единодушно одобрена Советом Безопасности. За девять лет после вторжения ни один из 200 000 беженцев не получил разрешения возвратиться, а судьба пропавших беженцев остается неустановленной. В то же самое время Турция и руководство турецких киприотов продолжают осуществлять свои планы по упрочению раздела и результатов вторжения.

(Президент Киприану)

Они пытались изменить демографическую структуру Кипра путем подселения десятков тысяч колонистов из Турции; они незаконно раздавали дома и земли насильно изгнанных греков-киприотов; они выдавали так называемые "сертификаты" на право владения этой собственностью; они заменили законную валюту Кипра в оккупационных районах на турецкую лиру; турецкую валюту; они угрожают отделением и односторонним незаконным провозглашением независимости. В этих обстоятельствах наш поиск для урегулирования проблемы не может быть успешным, если не будет радикальных перемен в позиции турецкой стороны. Только в таком случае можно надеяться на прогресс.

Мы были удовлетворены готовностью Генерального секретаря предпринять личные усилия в осуществлении своей миссии добрых услуг, которая была поручена ему Советом Безопасности. Усилия Генерального секретаря были явно одобрены последней резолюцией Генеральной Ассамблеи в мае этого года. Мы всегда поощряли и приветствовали личное участие и инициативы Генерального секретаря. Хорошо известно, что в качестве части своих усилий он представил уже определенные запросы для рассмотрения двумя сторонами. Мы уже официально информировали Генерального секретаря, что его личное участие приветствуется и принимается, и мы также принимаем методологию, которую он предложил. Кроме того, мы представили наш ответ на его запросы наиболее конструктивным образом, и мы весьма рады, что сам Генеральный секретарь отозвался о нашем ответе "как позитивном и конструктивном шаге". Я хотел бы вновь повторить нашу готовность сотрудничать абсолютно добросовестно с Генеральным секретарем в нашем искреннем желании способствовать справедливому и жизнеспособному решению кипрской проблемы в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и соглашениями, принятыми на высшем уровне.

Мы стремимся к достижению справедливого решения кипрской проблемы, которая обеспечила бы независимость, суверенитет, территориальную целостность, единство и неприсоединение Республики Кипр. Такое решение, конечно, соответствовало бы интересам всего народа Кипра в целом и в конечном итоге было бы в интересах всех стран нашего стратегически важного региона, а также в интересах дела международного мира и безопасности.

(Президент Киприану)

Для достижения такого решения мы уже сделали значительный вклад, дав согласие на решение, основанное на системе федерации, что было даже немыслимым для нас в прошлом. Мы внесли другие далекоидущие конструктивные предложения, такие как о демилитаризации Республики Кипр и эффективных гарантиях прав человека и безопасности всех киприотов под международным наблюдением. Но ни при каких обстоятельствах мы не можем пойти на какой-либо раздел, под каким бы это ни было предлогом. Мы не можем принять результаты вторжения в качестве основы для решения. Основа решения кипрской проблемы заложена в резолюциях Организации Объединенных Наций и соглашениях, достигнутых на высоком уровне. Кипрская проблема не может быть решена без вывода с Кипра турецких оккупационных войск и без возвращения колонизаторов в Турцию. Не может быть решения без восстановления единства и прав человека и основных свобод для всех киприотов, включая право беженцев возвратиться к своим очагам.

Я хотел бы выразить надежду, что все члены Организации Объединенных Наций сделают все возможное, чтобы оказать содействие Генеральному секретарю в его усилиях, и будут действовать в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Те страны, которые имеют лучшую возможность оказать влияние на Анкару, несут особую ответственность за это и должны без колебаний действовать в этом направлении.

Нашим единственным желанием является, чтобы Кипр превратился из очага конфликтов и раздора в страну счастья и процветания для всех ее граждан в условиях свободы, демократии и справедливости, а также в мост сотрудничества и взаимопонимания между народами трех континентов.

Достижение нашей цели является не только необходимым для дальнейшего существования Кипра в качестве независимого государства в условиях свободы и достоинства, но это было бы важным вкладом в дело международного мира и безопасности в соответствии с принципами и целями Организации Объединенных Наций, которым все мы должны быть привержены и верно служить, если мы действительно верим в мирное и более счастливое будущее для человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить Президента Республики Кипр за важное заявление, с которым он только что выступил.

Его Превосходительство г-на Спироса Киприану, Президента Республики Кипр, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н БАРРИ (Ирландия) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, я хочу присоединиться к поздравлениям в ваш адрес в связи с избранием вас Председателем этой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш большой опыт в международных делах, и в частности в делах Организации Объединенных Наций, делают вас особенно компетентным для руководства работой этой Ассамблеи.

Я хотел бы также поблагодарить вашего предшественника г-на Имрэ Холлаи за столь эффективное руководство работой последней сессии.

Я хочу также тепло приветствовать наше новое государство-член Сент-Кристофер и Невис.

Организация Объединенных Наций была создана почти сорок лет тому назад для поддержания международного мира и безопасности, для развития дружественных отношений между государствами, для поощрения развития экономического и социального прогресса и для обеспечения уважения прав человека и основных свобод. Созданная после наиболее разрушительной в истории человечества войны, она явилась второй попыткой в этом столетии создать порядок и стабильность в межгосударственных отношениях взамен в основном существующей анархии. Для народов нашей хрупкой планеты, которые так серьезно пострадали в ходе двух мировых войн и многочисленных других конфликтов в течение предыдущих пятидесяти лет, Организация Объединенных Наций принесла надежду на то, что, наконец, человечество изыскало метод обеспечения коллективной безопасности, которая заменит конфликты сотрудничеством, применение силы - переговорами и будет защищать слабых и сдерживать агрессию.

Как же Организация справляется со своими задачами? Оправдала ли она большие надежды ее создателей и большие ожидания наших народов?

Факты дают мало оснований для удовлетворения. Судите сами:

В последние 20 лет было свыше шестидесятипяти крупных войн, в результате которых погибло свыше десяти миллионов человек.

В настоящее время ведется свыше сорока мелких и крупных вооруженных конфликтов. Потери убитыми, ранения, увечья и разрушения в последние недели в Ливане являются самым последним и драматическим напоминанием о варварстве человека и о его врожденной способности к насилию.

(Г-н Барри, Ирландия)

Военные расходы во всем мире, уже достигшие рекордных уровней, продолжают увеличиваться на четыре процента в год. Говоря более конкретно, во всем мире каждую минуту тратится свыше одного миллиона долларов на военные цели.

Четвертая часть всех расходов на исследования и развитие осуществляется в военной области. Так, в результате странного извращения ценностей отличительная черта гения человека — его способность к научной мысли и техническому прогрессу — направлена на разрушительные, а не созидательные цели.

Накопленные в мире запасы ядерного оружия превышают 50 тысяч боезарядов, и если эти тенденции не будут обращены вспять с помощью серьезных переговоров и договоренности в области контроля над вооружением и мер по разоружению, то, видимо, они будут продолжать накапливаться и далее.

По-прежнему пренебрегают основными правами человека и свободами во многих странах всего мира.

Свыше миллиарда человек, четвертая часть населения планеты, живет в условиях крайней нищеты и страдает от голода, недоедания и болезней.

Даже это краткое перечисление актов человеческого безумия выявляет пугающую слабость международной политической системы и свидетельствует о такой тенденции, которая, если ее не пресечь, может подорвать концепцию коллективной безопасности, лежащую в основе Устава Организации Объединенных Наций. Государства, видимо, менее готовы признавать международный правопорядок и стараться разрешать свои споры мирными средствами. Вместо этого они вновь обращаются к идеям военного превосходства, перевооружения, к угрозе силой и даже применению силы в целях развития своих национальных интересов, отстаивания своих прав или получения для себя односторонних преимуществ.

Мы знаем, к чему могут привести подобные идеи. Безусловно, такие знания, приобретенные ценой таких больших страданий за последние 80 лет, должны укрепить нашу решимость не допустить повторения трагических

(Г-н Барри, Ирландия)

ошибок, совершенных в начале и середине нашего века. Кроме того, известно, что смерть и разрушения, которые явятся результатом подобных ошибок, значительно превысили бы все, чему подвергалось человечество до сих пор, так как известно, что существует достаточное количество ядерного оружия, чтобы уничтожить жизнь на нашей планете. В ядерной войне не может быть победителя.

Эти знания, являющиеся плодом исторического опыта и научных исследований, возлагают исключительную ответственность на нынешнее поколение международных лидеров. Они также возлагают на нашу Организацию огромнейшую задачу. В мире, где некоторые государства обладают возможностью полного уничтожения жизни и в котором локальные или региональные споры угрожают вылиться в конфронтацию между сверхдержавами, явно есть необходимость в универсальной организации с кодексом поведения в межгосударственных отношениях и в форуме для урегулирования конфликтов.

Организация Объединенных Наций обладает такими особенностями. Почему же тогда ей не удастся приостановить ухудшение структуры международной жизни? Ответ на этот вопрос сложен. Тем не менее, ясно одно: эта неудача не обуславливается ни концептуальной основой, ни организационной структурой этой Организации. Принципы и цели Устава сохраняют свою действенность и сейчас, как и 40 лет тому назад. Механизмы, предусмотренные в Уставе и развитые Организацией Объединенных Наций на протяжении всех этих лет, и по сей день могут, если ими пользоваться, способствовать достижению главной цели — предотвращению агрессии и пресечению войн. Кроме того, наша Организация выдвинула огромное количество идей, оценок, разработала подробные планы, направленные на урегулирование крупных политических и экономических проблем нашего времени. Более того, Генеральный секретарь в своих докладах излагает целый ряд мер, направленных на возрождение концепции коллективных действий Устава во имя мира и безопасности, и тем самым придает Организации Объединенных Наций большей способности в выполнении своей главной функции. С самого начала Ирландия приветствовала и поддерживала эти предложения, но, откровенно говоря, мы вынуждены признать в том, что мы испытываем разочарование в связи с отсутствием в прошлом году ощутимого прогресса в деле их осуществления.

(Г-н Барри, Ирландия)

Какими бы творческими, ясно видимыми и мужественными ни были предложения Генерального секретаря требуется нечто большее для того, чтобы Организация Объединенных Наций помогла исцелить от недугов организм международной жизни. Необходимым условием успеха деятельности этой организации является воля и способность ведущих держав, особенно тех, на которые возложены особые права и главные обязанности по Уставу, сотрудничать друг с другом. В то же время то, что эти же державы неспособны сотрудничать друг с другом, зачастую является достаточным условием для того, чтобы лишить Организацию Объединенных Наций возможности выполнить свои главные функции.

Президент Соединенных Штатов Америки, выступая неделю назад с этой трибуны, сказал правду относительно нынешнего состояния нашей Организации, сказал просто и красноречиво; он высказал предположения о том, что причина, по которой Организация Объединенных Наций не отвечает чаяниям своих создателей, заключается в том, что "правиТЕЛЬства встали на путь осуществления устремлений народов" и "устремления стали вопросами отношений между Востоком и Западом" (A/38/PV.5, стр.3). Если это так, а я полагаю, что это действительно так, то можно сделать определенные выводы относительно будущего Организации Объединенных Наций и ее способности выполнять самую главную ответственность перед народами, по словам преамбулы к Уставу, "избавить грядущие поколения от бедствий войны".

Во-первых, главной предпосылкой эффективного функционирования этой Организации является сотрудничество между ведущими державами. Это было верно в 1945 году, когда Организация Объединенных Наций родилась из союза великих держав во время войны; это верно и сегодня. Отсюда вытекает то, что главное требование для повышения эффективности Организации Объединенных Наций сводится к улучшению отношений между сверхдержавами. Необходимо со всей прямотой сказать, что существует наиглавнейшая, настоятельная необходимость в том, чтобы Соединенные Штаты Америки и Советский Союз приостановили

(Г-н Барри, Ирландия)

ухудшение политических отношений между собой и заменили нынешнюю обстановку вызова и конфронтации процессом диалога, ведущим к договоренности. В этом отношении хорошо подготовленная встреча на высшем уровне между руководителями этих двух наиболее могущественных держав на земле могла бы привести такой процесс в действие. Процесс разрядки шестидесятых и начала семидесятых годов, несмотря на все его недостатки, показал, чего можно достигнуть, когда Восток и Запад признают свою взаимозависимость и общую заинтересованность в сохранении мира во всем мире.

Второе требование, увязанное с первым, это скорейшее достижение прогресса на переговорах по сокращению стратегических вооружений средней дальности действия. Сокращение стратегических ядерных арсеналов и ядерного оружия средней дальности действия абсолютно необходимо. Но успех на этих переговорах, я полагаю, оказал бы положительное воздействие также и на другие переговоры по контролю в области вооружения и по разоружению, на которых достигнуты весьма скудные результаты в последние годы, в частности имеются в виду переговоры, ведущиеся в рамках Организации Объединенных Наций по таким вопросам, как заключение всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний и договора о химическом вооружении. Всесторонние переговоры должны быть начаты в ближайшее время для того, чтобы не допустить перенесения военного соревнования на новую арену — в область милитаризации космического пространства.

В-третьих, нам требуется активное сотрудничество между сверхдержавами для урегулирования региональных споров, которые, хотя и являются локальными по происхождению, приобрели тем не менее элемент конфронтации между Востоком и Западом. Было бы неверно говорить о том, что современные отношения между Востоком и Западом являются причиной споров, многие из которых уходят корнями глубоко в локальную и региональную историю — в конфликты прав, в территориальные притязания, в историческую враждебность, в религиозную и расовую

(Г-н Барри, Ирландия)

ненависть, в экономическую и социальную несправедливость. Тем не менее ясно то, что политическая и военная поддержка, которую сверхдержавы и их союзники могут оказать той или иной стороне, могут обострить локальное и региональное соперничество, сохранить его и осложнить процесс его мирного урегулирования. Более того, вовлеченность посторонних держав, особенно ведущих, в такие споры оказывает не только дестабилизирующее воздействие на международные отношения в целом, но и создает опасность того, что тот или иной региональный конфликт может вылиться в более широкий международный конфликт. В таких условиях существует явная необходимость того, чтобы ведущие державы добивались мирного урегулирования региональных споров, устояли бы перед искушением использовать их для достижения своих стратегических целей и сотрудничали бы в деле использования механизма по поддержанию и сохранению мира, который имеется в распоряжении Совета Безопасности.

Я полагаю, что эти шаги могли бы компенсировать некоторую часть ущерба, нанесенного в последнее время основам международной жизни и восстановить определенную долю доверия к международной системе, неотъемлемой частью которой является Организация Объединенных Наций. Но ответственность в этой связи лежит не только на ведущих державах. Параллельно этому необходимо, чтобы и другие члены Организации Объединенных Наций использовали рамки, структуры и процедуры, предлагаемые этой организацией для урегулирования споров и конфликтов, которые образуют собой значительную часть пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Одним из практических средств, которые Организация Объединенных Наций успешно разработала, является развертывание сил по поддержанию мира и системы наблюдателей. Ирландия придает огромное значение этим функциям, и мы, со своей стороны, предоставляли войска и средства для осуществления таких операций на протяжении многих лет. Мы расцениваем эти операции как практическое средство, с помощью которого государства-члены Организации Объединенных Наций, даже самые малые, могут эффективно содействовать выполнению коллективной задачи по обеспечению и сохранению мира.

(Г-н Барри, Ирландия)

В предстоящие месяцы Генеральная Ассамблея обсудит всеобъемлющие вопросы повестки дня, вызывающие тревогу всего международного сообщества. Мнения десяти членов Европейского сообщества, к которому относится Ирландия, уже было изложено в ходе наших прений министром иностранных дел Греции. Я хотел бы в этом выступлении от имени моей страны более подробно изложить позицию правительства Ирландии по некоторым наиболее важным проблемам, стоящим перед нами.

Доверие в отношениях между государствами было недавно резко подорвано, когда воздушные силы Советского Союза сбили невооруженный гражданский авиалайнер, что привело к гибели многих людей. Этот жестокий акт и позиция, впоследствии занятая советскими властями, пытавшимися оправдать его, вызвали широкое негодование и осуждение повсюду. Участь корейского авиалайнера и его пассажиров со всей наглядностью подчеркнула необходимость выработки таких средств, которые гарантировали бы безопасность международной гражданской авиации и помогли бы предотвратить повторение подобного постыдного эпизода.

Я приветствую одобрение на этой неделе Ассамблеей Организации международной гражданской авиации и ранее принятое решение Советом этой организации на этот счет.

Одним из следствий катастрофы с корейским авиалайнером, которое подчеркивает политическое значение этого инцидента и его последствий, является отсутствие на этой сессии Генеральной Ассамблеи министра иностранных дел Громыко. Это отсутствие вызывает сожаление, однако оно, может быть, подчеркнет то, о чем я говорил в начале своего выступления — необходимость диалога между сверхдержавами. Политический диалог на самых высоких уровнях может сыграть важнейшую роль в содействии прогрессу и выходу из тупика в дипломатических переговорах.

(Г-н Барри, Ирландия)

Я уже говорил о важнейших переговорах по вопросам контроля над вооружением и о разоружении, которые проходят в Женеве. Подавляющее большинство присутствующих здесь государств, в том числе и моя страна, не принимают прямого или косвенного участия в этих переговорах; однако ни одно государство-член Организации Объединенных Наций не может оставаться безучастным к тому, что касается их исхода. Генеральный секретарь в своем докладе о работе нашей организации заявляет, что предотвращение ядерной войны — это уникальная задача нашего времени. Он при этом отмечает, что ключ к решению этой важнейшей проблемы находится в руках двух крупнейших ядерных держав. Мы разделяем озабоченность Генерального секретаря в связи с тем, что до сих пор не удалось достигнуть существенного прогресса на двусторонних переговорах в Женеве. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость проявлений еще большей решимости той и другой стороной в направлении продвижения вперед этих переговоров.

(Г-н Барри, Ирландия)

Факты, указывающие на неумолимый рост военных расходов и накопления ядерного вооружения, хорошо всем известны. Я уже приводил некоторые статистические данные. Однако знание этих фактов и обеспокоенность их последствиями не ограничиваются лишь только правительствами и военными экспертами. Во все большей степени повсюду в мире простые люди, и особенно молодые люди, понимают масштабы тех препятствий, которые правительства создают на пути осуществления их мечтаний. Но, более того, они требуют того, чтобы правительства действовали и так, чтобы это было все более ощутимо, для претворения в реальность самой главной мечты. Мир и надежда на безопасное будущее для нынешнего и грядущего поколений — это одновременно и наиболее законное чаяние всех народов и самый важный долг всех тех из нас, кто осуществляет обязанности правительства.

Как же правительства могут действовать с целью реализации этих мечтаний? Я уже говорил о важном значении соглашения по вопросам ядерных и обычных вооружений. Но даже если переговоры приведут к существенному сокращению в вооружении, то сомнения и неопределенность, испытываемые всем мировым общественным мнением, не пройдут, если только ведущие державы не продемонстрируют в своих программах обороны и стратегических планах, что они считают стремление к ядерному превосходству опасным заблуждением — глупейшей мечтой из всех.

Даже сегодня, когда мы выступаем здесь, на Ближнем Востоке продолжают конфликты. Конфликт между Израилем, арабскими государствами и палестинским народом затрагивает жизни миллионов людей в Израиле, на оккупированных территориях, в Ливане и в других местах; а война между Ираном и Ираком вступает в четвертый год без всяких надежд на ее прекращение.

Мое правительство чрезвычайно обеспокоено ухудшением положения в Ливане за последний год, и особенно гибелью многих людей из числа гражданского населения там. Поэтому мы должны выразить надежду на то, что прекращение огня будет закреплено, с тем чтобы дать возможность ливанскому народу добиваться национального примирения. Мы

(Г-н Барри, Ирландия)

также обращаемся с призывом ко всем иностранным державам, находящимся в Ливане, за исключением тех, которые находятся там с согласия ливанского правительства, покинуть эту страну и соблюсти территориальную целостность, суверенитет и независимость Ливана.

Международное сообщество в лице Организации Объединенных Наций с 1978 года вносит свой вклад в усилия, направленные на обеспечение вывода израильских сил из этой страны и содействие восстановлению законной власти ливанского правительства по всей территории. Будущая роль Организации Объединенных Наций в Ливане в результате последнего развития событий пока еще не ясна. В настоящее время на юге Ливана располагается примерно 6 тыс. военнослужащих, среди которых 750 принадлежат ирландским войскам. С самого начала условия, в которых были вынуждены действовать Временные вооруженные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), были далеко не удовлетворительными, это положение было осложнено в результате второго вторжения Израиля в Ливан в прошлом году. Тем не менее на данном этапе я полагаю, что ВСООНЛ, сколь ограниченной ни была бы их роль, продолжают выполнять полезные функции. Уместно в этой связи отдать должное верности, самоотверженности и мужеству всех военных, служащих под флагом Организации Объединенных Наций в Ливане, в трудных и зачастую опасных условиях.

Конфликт в Ливане является последним в долгой череде конфликтов, имевших место на Ближнем Востоке. Не к чести международного сообщества приходится констатировать, что почти после 40 лет главнейшие проблемы Ближнего Востока остаются нерешенными.

Основные принципы, на которых, по мнению Ирландии и наших партнеров из числа "десятки", могут основываться решения, уже были изложены министром иностранных дел Греции в выступлении от имени государств-членов Европейского сообщества. Однако я должен тем не менее особо подчеркнуть настоятельную необходимость уделения внимания одному вопросу. На территориях, оккупированных Израилем после войны 1967 года, осуществляется сейчас процесс, который может

(Г-н Барри, Ирландия)

привести скоро к созданию такого положения, которое нельзя будет обратить вспять. Попытка аннексировать Восточный Иерусалим и Голанские высоты уже была отвергнута Ирландией как недействительная. Западный берег Иордана и район полосы Газа не были аннексированы пока Израилем, во всяком случае пока. Однако инфраструктурные и демографические изменения, которые планируются и быстро осуществляются там израильскими властями, не могут не привести к поглощению этих территорий де-факто Израилем. То, что происходит там, не является секретом. Однако этот процесс является постепенным и нелегким. Быть может, ему не достает драматического воздействия в виде вторжения современной армии, и поэтому он, быть может, не привлек к себе внимание международного сообщества. Но он тем не менее является не менее реальным. Для того чтобы все наши слова о поисках урегулирования конфликта между палестинцами и израильтянами посредством формулы, гарантирующей права обоих народов, имели какой-либо вес на деле, то необходимо место, где могло бы быть осуществлено самоопределение палестинцами. Отсюда вытекает, что приобретение Израилем Западного берега явилось бы издевкой над международным обязательством по отношению к правам палестинского народа и затянуло бы этот ожесточенный конфликт.

В Африке ведется целый ряд споров и конфликтов, вызывающих обеспокоенность в связи со страданиями и гибелью людей, а также серьезной опасностью того, что такие споры могут оказать влияние на соперничество сверхдержав. По нашему мнению, проблемы Африки могут быть решены посредством имеющихся региональных организаций, в частности Организации африканского единства (ОАЕ). Мы надеемся, что проведение переговоров под эгидой ОАЕ с целью прекращения конфликта в Чаде скоро приведет к урегулированию.

Что касается положения на юге Африки, то обращает на себя внимание тот факт, что прошел еще один год и перспективы независимости Намибии отнюдь не приблизились. Народ Намибии, который столь много выстрадал, и международное сообщество, которое много сил

(Г-н Барри, Ирландия)

посвятило осуществлению выполнения Плана Организации Объединенных Наций, просят проявить вновь смирение и терпение. Остается лишь удивляться, сколько еще это будет продолжаться. Это продолжается из года в год, в то время как Южная Африка прибегает ко все новым и новым хитрым уловкам, чтобы сорвать осуществление резолюции Совета Безопасности 435 (1978), и попирает волю международного сообщества. В январе 1981 года Южная Африка расценила осуществление этого плана как преждевременное, заявив при этом, что она не считает Организацию Объединенных Наций достаточно беспристрастной Организацией; совсем недавно Южная Африка заявила о том, что она не согласна на выполнение резолюции 435 (1978) до тех пор, пока из Анголы не будут выведены кубинские войска. Мы отвергаем подобные попытки, направленные на то, чтобы увязать право Намибии на независимость с посторонними вопросами или подчинить им. Мы призываем Южную Африку пересмотреть свою позицию таким образом, чтобы народ Намибии мог обеспечить себе мир, справедливость и свободу, которые он заслуживает и которые являются его правом.

В самой Южной Африке система апартеида, несмотря на некоторые модификации поверхностного характера, продолжает оставаться в основном без изменений. Проведение в жизнь законов апартеида, в том числе объявление вне закона и заключение в тюрьму тех лиц, единственное преступление которых заключается в том, что они выступают против этой системы, продолжается по сей день. Мы призываем южноафриканское правительство освободить тех, кто был брошен в тюрьму за их убеждения, особенно Нельсона Манделу.

(Г-н Барри, Ирландия)

Кроме того, Южная Африка предпринимает усилия, явно направленные на дестабилизацию соседних государств. Мы осуждаем подобные действия. Они не отвлекут внимание международного сообщества от внутренних проблем Южной Африки. Однако при условии экспорта насилия из Южной Африки в регион в целом, они таят в себе опасность эскалации конфликта, который может оказаться губительным для всех причастных сторон, в том числе и для самой Южной Африки.

По-прежнему остается в силе необходимость оказания давления на Южную Африку, чтобы она изменила свою политику. Не может быть никакого компромисса в том, что касается принципа равноправия всех людей и необходимости соблюдения на деле этого принципа. Именно поэтому Совет Безопасности должен продолжать рассмотрение мер, направленных на то, чтобы усилить давление на Южную Африку и заставить ее пойти на преобразования. Ирландия, со своей стороны, и впредь будет добиваться существующего эмбарго на поставку оружия в Южную Африку, а также принятия новых обязательных санкций, таких, например, как эмбарго на поставку нефти и **запрет** на новые непосредственные капиталовложения в этой стране.

Экспорт насилия не ограничивается Южной Африкой. Положение, создавшееся в Афганистане в результате советской интервенции, продолжает оставаться как источником напряжения в регионе, так и международной озабоченности. Оно причинило огромные страдания миллионам афганцев и создало громадные проблемы для тех стран, куда направились значительное число афганских беженцев. Необходимо создать такие условия, в которых народ Афганистана сможет сам, без вмешательства извне, определить форму своего правительства. Резолюции Организации Объединенных Наций, принятые подавляющим большинством голосов в Генеральной Ассамблее, излагают соответствующие принципы, на которых должно базироваться политическое урегулирование.

В резолюциях Организации Объединенных Наций также излагаются рамки всеобъемлющего политического решения в Кампучии. Страдания народа этой страны в результате действия жесткого внутреннего режима сменились трудностями, создавшимися в результате иностранной оккупации.

(Г-н Барри, Ирландия)

Ирландия приветствует продолжающиеся усилия стран-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по изысканию политического решения. Мы считаем, что Вьетнам и другие страны, сотрудничество которых необходимо для выработки мирного урегулирования, должны сейчас приступить к процессу переговоров, ведущих к всеобъемлющему политическому решению.

Правительство и народ Ирландии продолжают испытывать глубокую обеспокоенность в связи с трагическим положением в Центральной Америке. Мы считаем, что основные причины конфликта там — это существующее там уже давно неравенство социальных и экономических условий и отказ удовлетворить справедливые требования народа в отношении коренных реформ. В этом регионе имеет место грубое попрание прав человека и черствое пренебрежение со стороны некоторых правительств в отношении того, что является самой основой морали и цивилизованного общественного порядка, а именно — основного достоинства и ценности человеческой личности. Мы убеждены в том, что справедливое и прочное решение серьезных проблем Центральной Америки может быть обеспечено только с помощью политических средств путем диалога, примирения и переговоров. Именно поэтому мое правительство особенно приветствует усилия Контадорской группы по достижению прочного мира на основе принципов самоопределения и права каждой страны этого региона самой решать свою судьбу без вмешательства извне.

Центральная Америка — это лишь один из многих регионов, где нарушаются права человека. Такие нарушения стали настолько широко распространенными и повсеместными, что создается опасность того, что они могут восприниматься как неизбежная особенность современной жизни. Смирение и благодушие могут также превратиться во врагов справедливости. По этой причине мы должны и впредь использовать Организацию Объединенных Наций как для того, чтобы отстаивать права человека, так и для того, чтобы изобличать жестокость. Необходимо, чтобы Комиссия по правам человека продолжала развивать свои исследовательские функции и чтобы государства сотрудничали с ней в этой области.

(Г-н Барри, Ирландия)

По мнению моего правительства, Организация Объединенных Наций играла и должна продолжать играть ведущую роль в прогрессивном развитии и кодификации принципов, нацеленных на эффективное всеобщее осуществление прав человека и основных свобод. Исходя из этого, Ирландия выразила удовлетворение тем, что в прошлом году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 37/200. По нашему мнению, в своей дальнейшей работе в этом направлении Организация Объединенных Наций и впредь должна руководствоваться взвешенной оценкой, содержащейся в этой резолюции.

Права человека и основные свободы также имеют определенные экономические и социальные аспекты. Свобода от нужды и право на экономическую безопасность — это неперемennые элементы справедливо-го цивилизованного международного порядка. Экономический спад и неспособность решить проблемы неравномерного развития и неодинакового распределения богатств в нашем взаимозависимом мире затрагивают все страны, даже самые богатые, и касаются жизни всех нас. Но в таких условиях страдают больше всего страны с самой слабой экономикой, те страны, которые последними используют результаты экономического подъема. Статистика в области задолженностей и лишений во всех странах развивающегося мира, особенно в наименее развитых странах, представляет собой угнетающий перечень.

Экономический подъем не может наступить слишком быстро, однако один только подъем сам по себе не будет достаточен. Мы согласны с оценкой Генерального секретаря, высказанной после шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД-VI), что требуются соответствующие решения и действия по вопросам ликвидности и финансов для того, чтобы облегчить отчаянное положение стран с низким уровнем дохода и наименее развитых стран. Нелегко проявлять щедрость во времена глобальных экономических трудностей, однако нельзя и не следует игнорировать глубину кризиса, в котором могут оказаться некоторые страны.

(Г-н Барри, Ирландия)

Тем не менее прошедший год не прошел без некоторых положительных событий. Имеются признаки, хотя и не совсем уверенные, определенного оздоровления экономического климата. Конференция ЮНКТАД-VI не оправдала наших ожиданий, но в то же время она привела к согласованию некоторых позиций, указывающих на движение в направлении будущего прогресса. И развитие и развивающиеся страны теперь несколько ближе к признанию факта своей экономической взаимозависимости. Задача, стоящая перед данной сессией Генеральной Ассамблеи, и заключается в том, чтобы обеспечить продолжение поиска глобальных решений наиболее жгучих экономических проблем нашего времени.

В заключение я хотел бы остановиться на продолжающемся кризисе в Северной Ирландии. Десять лет назад мой предшественник, являющийся ныне премьер-министром Ирландии, обратился к Генеральной Ассамблее с посланием надежды. Правительства Ирландии и Соединенного Королевства вместе с демократически избранными представителями кругов большинства и меньшинства общества Северной Ирландии выработали средства достижения справедливой системы правления в Северной Ирландии. Это решение предусматривает создание исполнительного органа Северной Ирландии, представляющего обе части общества, а также создание Совета Ирландии, с которым можно было бы ассоциировать меньшинство общества. Это беспрецедентное коллективное усилие пало жертвой непримиримости, которая довлеет над Северной Ирландией со дня её раздела, и недостаточной в то время решимостью со стороны правительства.

(Г-н Барри, Ирландия)

Отрезвляюще было бы сопоставить надежды прошлого десятилетия с политической обстановкой, в которой оказались сегодня ирландцы. При отсутствии справедливого практического политического процесса народ Северной Ирландии оказался несколько разобщенным, а это разобщение еще более разжигается и используется в своих корыстных целях вооруженными бандитами.

Там царят недоверие и враждебность. Североирландская ассамблея, институт, в котором представители меньшинства отказываются принять участие, потому что не были учтены существенным образом их самобытность и роль в процессе принятия решения, свидетельствует о политической трагедии, от которой страдает Северная Ирландия.

Оказавшись в таком положении со всей вытекающей отсюда опасностью дальнейшей внутренней борьбы и разочарований, мое правительство решило создать новый ирландский форум для консультаций по вопросу о том, как можно обеспечить прочный мир и стабильность в условиях новой Ирландии. Первое заседание нового ирландского форума состоялось 30 мая сего года, в нем приняли участие представители обеих партий в моем правительстве — главная оппозиционная партия на Юге и представители националистической части общества Северной Ирландии. Избранным представителям юнионистского большинства Северной Ирландии было предложено принять полное участие в работе этого форума. Но мы отказались пойти на это. Мы сожалеем, естественно, об этом, однако нас обнадеживает впечатляющий поток писем от отдельных юнионистов, некоторые из которых заявляют о своей готовности выступить с устными показаниями на самом форуме. Этот форум является уникальной инициативой в истории Ирландии. Он представляет собой подлинную попытку тех, кто верит в новую Ирландию, тех, кто однозначно отвергает всех, кто прибегает к насилию, и их представителей заняться решением проблем, разделяющих народ нашего острова.

После этого первого заседания нового ирландского форума участники изучают практически и прагматически различные экономические, социальные, культурные и политические проблемы, разделяющие нас.

(Г-н Барри, Ирландия)

Когда завершится эта работа, то мы будем надеяться, что нам удастся представить всему народу Ирландии, и более того, даже народу Великобритании, ясную реалистическую оценку нынешнего положения, а также выдвинуть творческие щедрые практические идеи создания соответствующей системы в условиях новой Ирландии, с которой солидаризировались бы все стороны и которую могли бы поддержать все участники кризиса.

Любая такая система потребует полной активной поддержки как британского, так и ирландского правительства. Я рад сказать, что после определенного периода затруднения отношения между Дублином и Лондоном нормализованы, а англо-ирландский диалог полностью возобновлен и даже развивается. Это сочетание с работой нового ирландского форума вселяет в нас надежду, вселяет эту надежду и в тех, кто продолжает испытывать страдания, а именно — народ Северной Ирландии. Усилия людей доброй воли в наших двух странах направлены на урегулирование этого трагического кризиса и заслуживают поддержки не только со стороны наших двух народов, но и со стороны всего международного сообщества, и особенно со стороны этой Организации.

Г-н ФИШЕР (Германская Демократическая Республика) (говорит по-немецки; английский текст представлен делегацией): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы сердечно поздравить вас в связи с избранием на этот ответственный пост и пожелать вам и Генеральному секретарю Пересу де Куэльяру успеха в вашей работе.

Мы искренне признательны также Председателю тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи товарищу Имре Холлаи за проделанную им работу.

Германская Демократическая Республика поздравляет Сент-Кристофер и Невис с вступлением в Организацию Объединенных Наций.

Период, прошедший с момента начала прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, явился свидетелем опасного обострения международной обстановки. Сегодня, как сказал Генеральный секретарь Центрального

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Комитета Социалистической единой партии Германии и Председатель Государственного Совета Германской Демократической Республики Эрих Хонекер:

"обстановка в мире такова, что опасность ядерной войны нависла над всеми народами, угрожая привести к аду, который представлял бы собой самоуничтожение рода человеческого".

Причина конфронтации заключается в систематическом отравлении международной атмосферы. Как бессовестно провоцировали недавно Советский Союз, было подчеркнуто отказом властей Соединенных Штатов предпринять соответствующие меры для безопасного участия главы Советской делегации А.Громыко в тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Те, кто поставил этот беспрецедентный спектакль, открыто стремились к тому, чтобы разжечь антисоветскую истерию и тем самым помешать политическому диалогу, который проводился с таким трудом и который является столь жизненно важным, в частности в нынешнее время. Это курс на то, чтобы отказаться от советов разума, от доброй воли и перейти к политике военных и политических провокаций и агрессии.

Народ Германской Демократической Республики живет на линии границы между двумя крупнейшими военными союзами, такими как Организация Североатлантического договора и Варшавский Договор. Наш народ знает из своего собственного исторического опыта, что означает война, и поэтому мы привержены к максимальным усилиям по прекращению возникновения еще одной войны. В этих усилиях наш народ, несомненно, разделяет чаяния и надежды всех народов, где бы они ни жили.

Планируемое Соединенными Штатами развертывание новых ядерных вооружений средней дальности в Западной Европе противоречит непосредственно общему желанию прочной безопасности. Большая часть этого оружия должна быть развернута в непосредственной близости от нас, на территории, которая уже сейчас имеет большое число вооружений, развернутых с большей плотностью, чем где бы то ни было в мире. Таким

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

образом, эти новые американские ракеты не увеличат безопасность, а, наоборот, они значительно увеличат опасность ядерной войны. Очевидно, что единственная цель этих ракет — это дать тем, кто ими обладает, возможность нанесения первого удара, с тем чтобы они могли "обезглавить" Советский Союз неожиданным нападением.

Таковы элементы стратегии, направленные на достижение военного превосходства, в результате которых над миром и без того уже нависло проклятие многократного уничтожения. Позвольте мне четко заявить: сверхвооружение и конфронтация, отравление международной атмосферы и поощрение региональных конфликтов во всех частях мира — таков план прямого и всеобщего действия по подготовке войны, войны, которая в наше время могла быть только ядерной с самого начала и охватила бы весь мир.*

Социалистические государства не хотят идти по этому пути, и они не пойдут. Они делают все от них зависящее для того, чтобы разум и добрая воля вновь господствовали в отношениях между народами. Мы продолжаем быть готовыми стремиться к мирному синтезу законных интересов всех сторон на пути терпеливых переговоров. Это справедливо также в отношении всех проблем, и особенно в отношении самого главного предмета обеспокоенности — в отношении предотвращения всемирной ядерной войны.

* Г-н Мартини Урданета (Венесуэла), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

В Пражской декларации и Совместном московском заявлении руководителей социалистических стран государства Варшавского Договора предложили реалистическое решение, основанное на принципе равенства и взаимной безопасности. Этот принцип лежит также в основе предложения Советского Союза о проведении переговоров с Соединенными Штатами в Женеве о согласованном паритете ядерных потенциалов в Европе как в отношении систем доставки, так и боеголовок. Если Соединенные Штаты откажутся от размещения новых ракет в Европе, то Советский Союз будет готов сократить число своих ракет, размещенных в европейской части своей территории, до уровня английских и французских ракет и ликвидировать свои ракеты, предназначенные для сокращения.

Успех на женевских переговорах, которые сейчас находятся на решающем этапе, будет иметь значение для мира и безопасности на глобальном уровне. Это, однако, потребует, чтобы обе стороны внесли свою долю. До сих пор только Советский Союз продемонстрировал своими односторонними действиями, что он стремится к достижению результатов в Женеве, которые укрепили бы дело мира. Если посмотреть на другую сторону, то создается впечатление, что ей нужны эти переговоры только как алиби для того, чтобы развернуть свои ракеты в Западной Европе в любом случае и как можно быстрее.

В этой обстановке недавнее заявление, сделанное Юрием Андроповым, Генеральным секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председателем Президиума Верховного Совета СССР, содержит важный призыв ко всем тем, кто несет политическую ответственность, проявить реализм, разум и сдержанность во имя дальнейшего существования человечества.

Обязанность Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы предпринять все усилия, чтобы спасти человечество от действий войны. Это обязательство, сформулированное в 1945 году, никогда не было более уместным, чем сегодня. Для выполнения этого обязательства необходимы энергичные действия.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Результаты седьмого Совещания в верхах неприсоединившихся стран являются доказательством воли этих стран направить свою энергию на достижение этих основных целей. Мы высоко ценим ответственные усилия Индии, и особенно премьер-министра Индиры Ганди, по обеспечению продолжения и поощрения политического диалога и особенно перед лицом нынешней напряженной международной обстановки.

Отрадно также, что все больше и больше людей, независимо от политических и идеологических разногласий, настаивают на своем праве на мир, как на элементарном человеческом праве. Мы уверены, что силы мира и разума победят силы войны. Те, кто играет с огнем и прибегает к опасным провокациям против СССР и других социалистических государств, тем самым стремясь вовлечь мир в еще один серьезный кризис, не могут изменить этого несомненного факта.

Какова бы ни была цель провокации с самолетом на Дальнем Востоке, очевидно, что именно в связи с этим событием и "под впечатлением" его сенат Соединенных Штатов одобрил рекордный военный бюджет. Сенаторы даже выдвигали требование прервать переговоры по разоружению с Советским Союзом. Обеспокоенные люди спрашивают себя: как может разоружение, в котором заинтересованы все народы ради своего спасения, стать элементом политики санкций и шантажа? Характер и обстоятельства этой провокации не представляют собой ничего нового. Мировое общественное мнение хорошо помнит те предлоги, которые были сфабрикованы, чтобы начать первую мировую и вторую мировую войны, а также многочисленные конфликты послевоенного периода.

Поистине дьявольской является попытка возложить ответственность за усугубление международной обстановки на Советский Союз и стремление предоставить "новые доказательства" того, что он представляет собой "фокус зла" в мире. Действовать таким образом — значит играть безрассудно судьбой человечества.

Государство, которое я представляю, живет и действует в соответствии с глубочайшим желанием нашего народа приложить все усилия для обеспечения того, чтобы война никогда вновь не началась с немецкой земли. Руководствуясь этим заветом 50 миллионов погибших в

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

прошлой мировой войне и борцов против варварства нацизма, коммунистические партии, действующие на немецкой земле, призвали все европейские рабочие партии, профсоюзные молодежные организации — все народы нашего континента, желающие жить в мире, — предпринять совместные действия для защиты мира.

Как и Организация Объединенных Наций, Германская Демократическая Республика возникла в результате антифашистской освободительной борьбы народов. Это сформировало и продолжает формировать нашу последовательную и надежную политику как внутри страны, так и за рубежом. Поэтому наша страна представляла и представляет предложения о запрещении **неофашистских** проявлений и запрете фашистских режимов во всем мире. Поэтому Германская Демократическая Республика выступала и выступает за ликвидацию опасности ядерной войны, в частности за неприменение первыми ядерного оружия и за запрещение ядерного нейтронного оружия и химического оружия.

Германская Демократическая Республика всегда стояла на стороне народов, борющихся за независимость и самоопределение, против агрессии, угнетения, расизма и апартеида. Она является активным поборником усилий Всемирной организации по урегулированию международных конфликтов мирным путем и в интересах народов, по развитию международных экономических отношений на благо всех государств.

На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея имеет важную задачу внести вклад в дело спасения человечества от опасности ядерной войны, как можно скорее прекратить гонку вооружений и перейти к разоружению. Это предполагает, что все должны иметь политическую волю, чтобы быть готовыми снижать уровень политической и военной конфронтации; что никаких попыток не должно быть предпринято для обеспечения безопасности за счет законных интересов безопасности других; что люди будут сознавать, что реалистически возможно и что взаимные соглашения будут строго соблюдаться. Это то, что мы понимаем под ведением переговоров "честно" и в трудной области ограничения вооружений и разоружения.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Германская Демократическая Республика за то, чтобы все ядерные государства взяли на себя обязательство отказаться от применения первыми ядерного оружия. За односторонним обязательством Советского Союза с этой целью должны последовать теперь шаги других ядерных держав. Германская Демократическая Республика выступает за немедленное замораживание всех запасов ядерного оружия и за неразмещение нового ядерного оружия ни в Европе, ни где-либо в другом месте. Она выступает за мораторий на все ядерные испытания, обязательный для всех стран или - если этого нельзя достигнуть сразу - только в отношении СССР и Соединенных Штатов. Она поддерживает соглашение о запрещении использования ядерного оружия, выступает за прекращение начавшейся гонки вооружений, в частности за запрещение производства нейтронного оружия.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Вместе со своими союзниками Германская Демократическая Республика выступает за запрещение размещения оружия любого вида в космосе и применения силы в космическом пространстве и из космоса в отношении Земли. Она поддерживает соответствующее предложение, представленное Союзом Советских Социалистических Республик.

Работа, проведенная с целью заключения международного договора о неприменении силы в международных отношениях и о подготовке международной конвенции о запрещении и ликвидации химического оружия, должна продолжаться ускоренными темпами.

Огромную важность имеет создание зон, свободных от ядерного оружия. Германская Демократическая Республика сразу же одобрила предложение Швеции о создании зоны, свободной от ядерного оружия, театра военных действий, по обе стороны разграничительной линии между странами Варшавского Договора и Организации Североатлантического договора (НАТО), и предложила, чтобы вся территория ГДР была включена в такую зону при условии, чтобы эта зона была учреждена в соответствии с принципом равенства и одинаковой безопасности. Хотя на это предложение последовала отрицательная реакция со стороны западных стран, это предложение остается актуальным.

Мы также приветствуем все усилия, направленные на создание зоны мира в Индийском океане. Для укрепления мира и безопасности в этом регионе нельзя более откладывать конференцию, которая должна быть проведена с этой целью.

Мы хотели бы подчеркнуть значение Договора об Антарктике 1959 года, который оказался надежной основой для поддержания статуса демилитаризованной зоны, свободной от ядерного оружия, в регионе Южного полюса.

Несколько недель назад завершилось мадридское Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе. Его результаты открывают перспективы для разрядки и мирного сосуществования, придавая им новый импульс. Однако это может иметь место только в том случае, если во всех областях процесса Совещания по безопасности и сотрудничеству

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

в Европе (СБСЕ) государства будут руководствоваться его положениями в вопросах взаимодействия друг с другом. Опыт совещаний в Хельсинки, Белграде и Мадриде показывает нам, что результаты могут быть достигнуты только в "духе взаимного сотрудничества". Это является также основным условием для осуществления мадридских соглашений.

Проводя политику диалога и содействия сотрудничеству, Германская Демократическая Республика сыграла немалую роль в том, чтобы не дать духу холодной войны помешать полностью остановить движение разрядки. Осуществляя нормальное взаимовыгодное сотрудничество на двустороннем уровне в политической, экономической и культурной областях, Германская Демократическая Республика стремится помочь ослаблению международной напряженности.

Сознавая свою особую ответственность за международный мир и безопасность, которая вытекает как из ее истории, так и ее геополитического положения, Германская Демократическая Республика строит свои отношения с Федеративной Республикой Германии на основе общепризнанных норм международного права и взаимных обязательств, согласованных с этой страной. Мы полагаем, что и в будущем также окажется необходимым, чтобы соглашения, такие как система европейских договоров между Востоком и Западом и четырехстороннее соглашение по Западному Берлину, которые оказались полезными и выгодными и укрепили доверие в международных отношениях, должны тщательно соблюдаться.

Любое небрежное отношение, не говоря уже о несоблюдении этих обязательств или настаивании на нереалистических концепциях, не только осложнило бы двусторонние отношения, но также обострило бы международную напряженность и, в конечном итоге, даже подорвало бы мир на нашем континенте.

Государства-члены Организации Объединенных Наций с обеспокоенностью отмечают, как в результате политики наращивания вооружений расширяются международные конфликты, не оставляя в стороне ни один регион мира.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

В Европе почти 40 лет спустя после разгрома гитлеровского фашизма эти соглашения антигитлеровской коалиции, которые гарантировали мирное развитие этого континента и являются также основным элементом хельсинкского Заключительного акта, были охарактеризованы негативно в заявлении одного вашингтонского политика в Вене.

Я хотел бы также совершенно ясно заявить: не случайно, что подобные нападки на европейский послевоенный порядок осуществляются теми силами, которые стремятся начать развертывание своих ракет на европейской земле в ближайшем будущем*.

В Центральной Америке начат крестовый поход против социального прогресса. Никарагуа вынуждена защищать себя против массированных посягательств на ее суверенитет и независимость; народ Сальвадора вынужден вести борьбу за свои права с оружием в руках. Германская Демократическая Республика подтверждает солидарность с народами этого региона. Она поддерживает подходы к политическому решению кризиса в этом районе, как они зафиксированы, например, в деятельности и инициативах государств Контадорской группы.

Что касается конфликта в Южной Атлантике, то Германская Демократическая Республика разделяет растущую обеспокоенность латиноамериканских государств и народов и выступает за урегулирование на основе Устава Организации Объединенных Наций и политической Декларации седьмой Конференции глав государств и правительств в неприсоединившихся стран в Дели.

Германская Демократическая Республика настоятельно требует, чтобы народ, руководимый Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), получил независимость без каких-либо дальнейших оттяжек. Крайне необходимо осуществить решения, принятые на Парижской конференции по вопросу о Намибии, и усилить ответственность Организации Объединенных Наций за урегулирование вопроса о Намибии на основе резолюции Совета Безопасности 435 (1978).

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Настоятельно необходимо урегулировать ближневосточный конфликт, наиболее затянувшийся и опасный. Это потребует, чтобы палестинскому народу была предоставлена возможность осуществить свои неотъемлемые права, включая его право на создание своего собственного независимого государства. Путь достижения этого зафиксирован в решениях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Германская Демократическая Республика поддерживает предложение, подтвержденное на недавней конференции по вопросу о Палестине, о том, чтобы ближневосточный вопрос был урегулирован в рамках международной конференции при участии всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины (ООП). Германская Демократическая Республика требует немедленного ухода Израиля со всех арабских территорий, оккупированных им с 1967 года. Германская Демократическая Республика решительно осуждает империалистическую политику применения силы против Ливана, а также подготовку агрессии против Сирии, что сопровождается кампанией против Организации освобождения Палестины (ООП) и других патриотических арабских сил.

Мы с симпатией следим за усилиями Демократической Республики Афганистан и Народной Республики Кампучия по обеспечению своего суверенитета и безопасности. Это касается и нынешних усилий по поиску политического решения ситуации вокруг Афганистана, а также конструктивных решений, принятых оовещанием в верхах государств Индокитая в феврале этого года.

Германская Демократическая Республика поддерживает внешнеполитическую деятельность Корейской Народно-Демократической Республики, направленную на сохранение мира на Корейском полуострове, а также борьбу за вывод американских войск из Южной Кореи и за мирное, демократическое объединение Кореи без вмешательства извне.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Мы с большой озабоченностью отмечаем, что все больше и больше финансовых и материальных ресурсов направляется на подготовку войны, а, таким образом, не на экономическое и социальное развитие. Нынешний международный экономический и финансовый кризис имеет своей причиной в основном политику неограниченной гонки вооружений. Как может государство гордиться тем, что в 1982 году оно потратило около 222 млрд. долл. США на свое вооружение? Как может государство предлагать истратить в 1986 году свыше 367 млрд. долл. США на программы вооружений, в то время как десятки миллионов людей в капиталистических промышленно развитых странах не имеют работы, когда, как следует из доклада Международной организации по продовольствию (ФАО), 120 миллионам людей грозит голодная смерть? Согласно данным ЮНИСЕФ, каждый день более 40 тыс. детей - я повторяю 40 тыс. детей - умирают от голода и болезней. Разве не трагично, что, как констатировал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, в настоящее время за 18 дней столько же средств тратится на военные цели, как за целый год тратится всеми правительствами на оказание помощи развивающимся странам?

Только одной десятой сумм, которые в настоящее время расходуются во всем мире на вооружение, было бы достаточно для того, чтобы полностью ликвидировать неграмотность и провести успешную борьбу с болезнями, голодом и недостатком продовольствия. Это положение может быть выправлено, если на эти десять процентов, как предлагает Советский Союз, были бы снижены ежегодные расходы на вооружение постоянными членами Совета Безопасности.

На текущей сессии следует согласовать меры, направленные против введения торговых ограничений, блокад и других незаконных международных санкций. Это могло бы привести к восстановлению доверия в международных экономических отношениях и нормализации международной торговли. Более того, такой шаг мог бы создать атмосферу, необходимую для начала глобальных переговоров по ключевым экономическим проблемам как, того требуют соответствующие решения, принятые консенсусом на Генеральной Ассамблее ООН.

(Г-н Фишер, Германская
Демократическая Республика)

Равноправие, уважение суверенитета, отсутствие дискриминации и взаимная выгода и невмешательство во внутренние дела — это принципы, которыми руководствуется Германская Демократическая Республика в соответствии с Хартией экономических прав и обязанностей государств в своих отношениях с развивающимися странами. В прошлом году моя страна предоставила значительную помощь развивающимся странам и национально-освободительным движениям. В действительности ГДР продолжала осуществлять и даже увеличивать свою поддержку, несмотря на тот факт, что международная экономическая обстановка значительно осложнилась.

Перед нами стоят многочисленные задачи, решение которых является существенно необходимым для будущего человечества. Этими задачами являются: овладение достижениями научно-технической революции, ликвидация нехваток и нищеты, голода и болезней, защита и разумное использование окружающей среды, увеличение богатств мира на благо народов и осуществление права каждого на работу и жизнь в условиях, достойных человека. Все эти проблемы могут быть решены. У человечества есть опыт и знания, а также силы для этого. Человечеству нужен мир.

Г-н ОРТИС МЕРКАДО (Боливия) (устный перевод с испанского): Для меня большая честь подняться на эту высокую трибуну в качестве представителя конституционного правительства, возглавляемого д-ром Эрнаном Силесом Суасу, видным деятелем революционно-демократической борьбы в Боливии и в Латинской Америке. В этом году, когда отмечается 200-летие Симона Боливара, избрание Генеральной Ассамблеей Председателем достойнейшего представителя Панама г-на Хорхе Ильюэка вызывает глубокое удовлетворение Боливии — дочери великого освободителя. Его избрание является заслуженной данью его личности, опыту работы в этой Организации и гарантирует успех в выполнении такой важной задачи.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Я хочу отдать должное и засвидетельствовать почтение уходящему Председателю г-ну Имре Холлаи, который столь умело руководил работой предыдущей сессии *.

Я также хочу отдать должное Генеральному секретарю Пересу де Куэльяру за его неустанные усилия в пользу мира, в защиту целей и принципов Организации Объединенных Наций.

Мы с удовлетворением приветствуем и поздравляем новую Республику Сент-Кристофер и Невис по случаю ее вступления в эту Организацию.

Боливия подтверждает, что ее внешняя политика основывается на соблюдении постоянных принципов, основанных на международном праве, на положениях Устава Организации Объединенных Наций. Мы также подтверждаем приверженность принципам суверенного равенства государств, невмешательства во внутренние дела, право народов на самоопределение, уважение прав человека, отказ от всякой расовой дискриминации, апартеида, колониализма в любом проявлении и недопустимость захвата чужой территории путем силы. Боливия подтверждает свою готовность и впредь добиваться усовершенствования механизма мирного урегулирования споров между государствами. Мы поддерживаем идеологический плюрализм — принцип, который для нас означает политику независимости, неприсоединения, универсальности по отношению к другим государствам, свободную от строгих идеологических догм.

Боливия в результате своего центрального положения в Южной Америке была названа "землей контактов" и "страной многих влияний".

В силу своего географического положения Боливия играет связующую роль в контактах на континенте, что является важным фактором для процесса региональной и субрегиональной интеграции, поскольку она принадлежит к трем водным системам: Амазонка, Ла Плата и Тихий океан. Мы можем с уверенностью утверждать, не будучи самоуверенными, что без экономического развития Боливии было бы трудно осуществлять эффективную интеграцию между странами Атлантики и Андской группы.

* Г-н Мартини Урданета, Венесуэла, занимает место Председателя.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Региональные или двухсторонние соглашения по установлению физических контактов с портами Тихого океана, включая энергетическое, промышленное и сельскохозяйственное развитие, а также наземный транспорт в среднесрочном плане представляют собой, возможно, наиболее важную совокупность проектов в процессе региональной интеграции Латинской Америки.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Эти проекты, особенно в области физической инфраструктуры, значительно сократят расстояние между Атлантикой и Тихим океаном и откроют новую эпоху для Боливии, поскольку без внутренней интеграции невозможны и межконтинентальные связи.

Для осуществления этих действий мы считаем необходимым перестроить структуру или изменить сферу охвата целого ряда субрегиональных соглашений и активизировать отношения с нашими соседями для того, чтобы наверстать упущенное время в результате изоляции, которая была навязана нам нашим авторитарным режимом и ошибочными экономическими моделями. Мы должны упомянуть об одной главной цели нашей внешней политики, т.е. о возвращении выхода к морю. Боливия не отказывалась и никогда не откажется от своего права иметь свободный и суверенный доступ к Тихому океану. С такой же твердостью, с какой мы отстаиваем принцип, согласно которому территориальные завоевания путем силы не дают прав, мы сохраняем неотъемлемое право Боливии иметь прямой и полезный доступ к морю. Это боливийское дело, американское дело и всемирное дело, признаваемое и поддерживаемое постоянно международным сообществом.

10 октября этого года мы в Боливии отмечаем первую годовщину возвращения к демократической конституционной системе. Для нас это очень важная дата в силу глубокого смысла, который она приобретает в мире, где происходят постоянная борьба внутренних интересов и международные конфликты. Она знаменует мирный переход от диктатуры к демократии, приобретая значение, заключающееся в том, что объединяются политические организации, социальные и военные секторы, приверженные задаче удовлетворения чаяний народа. Этот факт представляет собой урок политической зрелости. Это результат затяжной и прискорбной борьбы и превратности судьбы, которые завершились признанием народной воли без беспорядка или репрессий, без преследований или высылки людей из страны. Нельзя не сказать о понимании и поддержке, полученной нами от международного сообщества. Окончательное закрепление нашего демократического процесса в значительной мере зависит от этой продолжающейся поддержки и понимания.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Правительство Боливии понимает, что оно не может требовать от своего народа проявления какого-либо мужества или принесения жертв, поскольку он переживает наиболее серьезный экономический и социальный кризис нашего столетия.*

Когда год назад к власти пришло демократическое правительство, страна была в разрухе, экономическое положение в состоянии хаоса, а общество морально подрывалось контрабандой, наркотиками и коррупцией. Я хотел бы сказать, что к моменту прихода к власти конституционного правительства внутренний валовой продукт упал на 10 процентов, инфляция составляла 300 процентов в год, заработная плата потеряла 50 процентов своей покупательной способности, и банкротства предприятий происходили ускоренными темпами.

В международном плане наша страна оказалась в долгах и неустойках, была неспособна перезаключить условия выплаты своего тяжелого внешнего долга, три четверти объема ее экспорта были задействованы для выплаты долга, что резко сократило ее способность импортировать даже основные товары. Это драматическое положение ухудшалось тем печальным обстоятельством, что наша страна была активным центром в производстве и контрабанде кокаином — деятельность, которая наносила ущерб престижу нашей страны за границей.

В то же самое время международный спад оказал дальнейшее пагубное воздействие на ослабленную экономику Боливии и еще больше ограничил ее возможности в отношении восстановления.

Наиболее отсталые секторы экономики, те, которые пострадали больше всего в результате неразумной и ошибочной политики авторитарных правительств, требовали решения жгучих проблем. Наша демократия в начале своего становления столкнулась с проблемами, которые практически невозможно было решить, а именно: катастрофическое внутреннее экономическое положение, резкий международный спад и вполне понятные требования со стороны различных социальных слоев общества.

*

Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Экономическая модель авторитарного режима прекратила свое существование. Не хватало одного из основных требований ее существования - постоянного потока внешнего финансирования. Исключительный характер этой модели шел лишь для выгоды незначительного числа населения.

Наша экономическая структура была нарушена, причем основное внимание уделялось деятельности, связанной законным и незаконным импортом и с коммерческими и финансовыми посредническими услугами. Главные секторы, которые производят основные товары и экспортные товары, утратили значительную долю в экономике, чем больше ослабили ее. Когда резко сократилось внешнее финансирование, структура нашей авторитарной политической модели разрушилась и возникло хаотическое положение, о котором я только что говорил.

Учитывая такое серьезное положение, демократическое правительство вынесло решение произвести коренные изменения тенденций роста и стиля развития. Необходимо было направить экономику по пути большего реализма и жесткости. Национально-революционная и освободительная модель развития была выдвинута не для того, чтобы создавать популистскую систему распределения или раздувать такой громадный государственный аппарат, который поглотил бы наши усилия в области экономики на поддержание гигантской бюрократии. Речь идет о смешанной экономической системе, главный инструмент которой заключается в планировании для строго определения приоритетов и определения функций, которые должны выполняться государственными, частными и кооперативными секторами в сочетании с необходимыми капиталовложениями для развития и распределения доходов.

Первые акты демократического развития отражают намерения такого развития экономики. Мы запрещаем всякий импорт, который не является строго необходимым; мы установили реалистичный обменный курс и ввели контроль за обменом иностранной валюты, который позволит осуществлять эти функции только для существенных потребностей.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Ежегодная программа правительства начала приносить свои плоды. Постепенно стала оживляться экономическая деятельность, уровень безработицы стал стабилизироваться, прекратились банкротства предприятий, и инфляция стала спадать. Условия выплаты внешней задолженности были пересмотрены в переговорах с некоторыми братскими странами на удовлетворительных условиях. Поставки нормализовались, и заработная плата большей части населения явно стала улучшаться.

Показатели за первое полугодие 1983 года были обнадеживающими: темпы инфляции уменьшились до менее половины уровня 1982 года. Промышленное производство стало проявлять признаки расширения. Внешний сектор начал функционировать нормально в такой степени, что можно предвидеть до конца года увеличение международных резервов.

Такое обнадеживающее начало оздоровления нашей экономики натолкнулось на огромные стихийные бедствия в нашей стране. Наводнение в восточной части и ужасная засуха в западной части подорвали планы и программы правительства. Чтобы проиллюстрировать серьезный характер ущерба, я хотел бы лишь упомянуть, что сельскохозяйственное производство сократилось на 25 процентов в 1983 году. Такое сокращение означает не только возможность серьезных нарушений в нашей социально-экономической структуре, но также то, что нас ожидает голод и огромные жертвы со стороны народа, который рисковал всем во имя своей свободы.

Стихийные бедствия затронули более 1,6 миллиона человек, т.е. 25 процентов нашего населения. Потери, которые мы понесли, составляют примерно 900 миллионов долларов, что составляет сумму нашего ежегодного экспорта.

При таком прискорбном повороте судьбы боливийская демократия подвергается исключительно трудному испытанию. Помощь международного сообщества вместе с силой народа, который давно научился справляться с неблагоприятными обстоятельствами и осознает значение определения своего будущего, позволит демократическому правительству справиться с кризисом, опираясь на твердую поддержку.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

В этой связи мы хотим отметить инициативы Генерального секретаря, направленные на сотрудничество с нами в деле преодоления этих бедствий, а также сотрудничество ряда государств-членов этой Организации, которые без колебаний протянули нам руку помощи в трудное для нас время. Мы благодарны всем им.

Боливия всегда проявляла щедрость и без колебаний сотрудничала всегда, когда от нас требовалось такое сотрудничество. Достаточно напомнить о нашем вкладе в успешное завершение демократического дела во всем мире, когда мы продавали олово и другие стратегические сырьевые материалы по низким ценам во время второй мировой войны.

Для наших государств Организация Объединенных Наций представляет собой ценный форум для нахождения совместных решений. Развивающиеся страны твердо надеются на то, что обсуждаемые здесь вопросы найдут свое практическое решение в виде мер, которые будут приняты. Мы надеемся, что столь важные для человечества проблемы, такие как гонка вооружений и мир во всем мире, будут обсуждаться с той серьезностью, которой они требуют, поскольку на карту поставлено будущее планеты.

Обращаться к этому форуму означает брать на себя обязательство по отношению к нашим народам; серьезное обязательство — вселить новые надежды человечеству, которое испытывает разочарование в связи с тем, что оно видит, что мирное взаимопонимание между странами еще далеко не достигнуто; что процесс наращивания вооружений безудержно продолжается, а существующие арсеналы военного потенциала достигли таких размеров, что гарантируют неоднократное уничтожение всего человечества, в то время как на улицах можно видеть проявление растущей нищеты в виде протянутых рук, больных, раздетых граждан.

Мы обращаемся от имени народов, которые остро нуждаются в искренней озабоченности по поводу их судьбы, а также в финансовом сотрудничестве, которое может быть решающим для нашего будущего. Мы считаем, что есть еще время, чтобы начать диалог, который позволит нам достичь взаимопонимания в условиях зрелости и уважения нашего национального достоинства, наших особенностей, наших правительств, избранных в

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

условиях свободы и законности. Всюду, где проявляется воля со стороны народа, выраженная через механизм участия, граждане откликаются, и возникает необходимость в укреплении и консолидации политических систем, которые уважают основные права человека, должны быть предприняты совместные усилия для поддержания повседневной борьбы наших народов повернуть наши общества на путь уважения достоинства, свободы и демократии.

С глубокой озабоченностью мы являемся свидетелями, как мир сегодня сталкивается с гонкой вооружений, которая не только вызывает тревогу в силу ее разрушительной мощи, но также представляет собой напрасную трату ресурсов. Примерно 800 млрд. долл. могло бы быть использовано для решения социально-экономических проблем человечества.

Военные расходы слаборазвитых стран составляют 16 процентов от военных расходов во всем мире; 5,9 процента валового внутреннего продукта стран Азии, Африки и Латинской Америки идут на военные цели, в то время как лишь 1 процент выделяется на общественное здравоохранение и 2,8 процента — на образование. Тот факт, что за пять часов страны тратят на гонку вооружений сумму, равную годовому бюджету Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), является причиной для глубокого беспокойства и серьезных размышлений.

Поэтому мы считаем, что единственным путем для человечества, если оно хочет выжить, является путь соблюдения принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также принципов, поддерживаемых движением неприсоединения. Поэтому мы выступаем в поддержку всех действий Организации Объединенных Наций, направленных на сокращение гонки вооружений и высвобождение тем самым ресурсов для эффективного международного финансового сотрудничества, ведущего к существенной передаче их народам третьего мира.

Боливия с глубокой озабоченностью следит за кризисом, охватившим Центральную Америку. Эскалация насилия и ее разрушительные последствия для населения являются серьезной проблемой для всего региона.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Мы считаем, что страны этого района, как и все государства мира, имеют право действовать в суверенном порядке без вмешательства извне со стороны других государств, в рамках невмешательства во внутренние дела и принципа самоопределения народов.

Боливия выражает свою солидарность с народом и правительством Никарагуа. Она призывает к прекращению всяких внешних актов вмешательства и надеется, что ее национально-освободительная революция будет укреплена и консолидирована в условиях демократии, отражающей законные чаяния народа Никарагуа — иными словами в условиях идеологического и политического плюрализма.

Мы поддерживаем действия Контадорской группы и уверены, что эти усилия откроют перспективы мирного урегулирования мирными средствами, приемлемыми для всех заинтересованных сторон.

Мы вновь подтверждаем нашу поддержку процессу деколонизации, который должен завершиться вплоть до окончательной ликвидации этой практики. В этом отношении Боливия неоднократно выражала поддержку Республике Аргентина в том, что Мальвинские острова должны быть вновь частью, подпадающей под ее суверенитет. Мы обращаемся с призывом к соответствующим странам выполнить резолюции Организации Объединенных Наций и возобновить переговоры по достижению урегулирования этого спора. Мы также выражаем нашу озабоченность по поводу растущей милитаризации в этом районе.

Мы самым решительным образом отвергаем апартеид и все формы расовой дискриминации в отношении человеческого достоинства. Боливия вновь подтверждает свою поддержку ряду резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности по этому вопросу.

Боливия выступает в защиту суверенитета государств и права народов на самоопределение; соответственно, мы поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на достижение справедливого и постоянного решения кризиса в Кампучии, Кипре и Афганистане.

Что касается палестинской проблемы, то мы поддерживаем все действия со стороны Организации Объединенных Наций, направленные на

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

достижение прочного мира на Ближнем Востоке. Мы вновь подтверждаем, что территориальные завоевания не допустимы со всех точек зрения, и поэтому обращаемся с призывом к Израилю уйти с оккупированных арабских территорий.

Будучи уверена в том, что достижение мира возможно лишь благодаря соблюдению принципов, провозглашенных в Уставе, Боливия обращается с настоятельным призывом к выводу всех иностранных войск из Ливана в качестве метода гарантии независимости и суверенитета этой страны.

Мы хотим подчеркнуть нашу озабоченность по поводу войны между Ираном и Ираком и поддерживаем просьбы к обеим сторонам прекратить этот конфликт.

Боливия поддерживает процесс, ведущий к независимости Намибии в рамках резолюции 435 (1978) Совета Безопасности и считает, что Уолфиш-Бей является составной частью ее территории.

Что касается серьезной проблемы торговли наркотиками, то следует со всей прямотой сказать, что двусторонние усилия в этом отношении носят весьма ограниченный характер. Уровень их производства, сеть распространения и экономический эффект, который вытекает отсюда, требуют заключения широких и эффективных соглашений. Таким образом, мы выступаем за заключение многосторонних соглашений между странами, производящими коко и/или кокаин, и странами, потребляющими их побочные продукты. Только на основе совместных усилий и подлинной политической воли можно решить эту проблему, которая может выйти из-под контроля даже в более могущественных странах.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Народ Боливии, который познал трагическую реальность диктатуры, репрессий и попрания наиболее элементарных прав человека, в этом последнем году претерпел полное преобразование в этой области, преобразование, которое отражает полное уважение человеческого достоинства, абсолютную свободу, которой пользуется в нашей стране сегодня каждый гражданин, защищаемый не только внутренним законным режимом, но также международными правовыми актами.

Боливия, начиная с 10 октября 1982 года, подписала все акты по правам человека, депозитарием которых является Организация Объединенных Наций.

Мы поддерживаем все действия, предпринимаемые Организацией, и все усилия правительств, представленных здесь, имеющих целью облегчить тревожное положение, сложившееся в области нарушения прав человека, что, к сожалению, происходит еще во многих районах мира.

Кризис в Латинской Америке приобретает столь трагические масштабы, что сам Президент Всемирного банка только что заявил, что задолженность стран третьего мира является бомбой замедленного действия.

Это положение подразумевает возникновение серьезной опасности для стабильности и социального мира наших стран. Мы не смогли достичь достаточного прогресса на пути осуществления изменений в деле устранения диспропорции, угрожающей разрушить производственный сектор Латинской Америки.

По сути дела можно сказать, что в некоторых кругах кризис в Латинской Америке не воспринимается как опасность для отношений между промышленно развитыми и бедными странами, а воспринимается скорее как возможность утвердить зависимый и второстепенный характер их роли в международной экономике.

Фактически же глубина экономических проблем в Латинской Америке резко ослабила ее международное участие, создав положение, которым злоупотребляют транснациональные банки и корпорации, которые ни в коем случае не руководствуются соображениями, основанными на долгосрочном подходе к этой ситуации, что требуется в этот критический момент в отношениях между Севером и Югом.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Некоторое время тому назад экономисты изобрели новое слово для характеристики явления, которое не поддавалось традиционному определению, и так появился термин "stagflation", объединяющий элементы застоя и инфляции, которые до сих пор считались противоположными. Сегодня для того, чтобы охарактеризовать латиноамериканскую реальность, придется изобрести новый термин "resecflation" для определения экономического спада, который в сочетании с инфляцией подрывает экономические и социальные устои Латинской Америки.

Но кроме этого, изменяются действующие лица и параметры международных экономических отношений. Транснациональные частные банки выступают на первый план, следуя за своеобразным процессом, который возник после нефтяного кризиса и рециклирования финансовых ресурсов, которые именуются нефтедолларами.

Это изменение привело к возникновению такого разрыва, из-за которого транснациональный банк стал называться "банкократией", которая рассматривала мир только в плане безликих цифр, и что свело на нет само понятие национального государства в странах севера и даже более - в странах юга.

Для решения этой проблемы правительства и международные организации должны переоценить ту роль, которую пытается монополизировать эта "банкократия".

Необходим политический диалог на правительственном уровне между промышленно развитыми и развивающимися странами для рассмотрения и решения с прицелом на будущее и с авторитетом проблем, касающихся торговых режимов, протекционизма и пересмотра условий выплаты внешней задолженности стран третьего мира. Мы не можем продолжать этот курс, который является несбалансированным, может быть даже ошибочным. Борьба между правительствами и транснациональными банками не должна ограничиваться только анализом сумм, сроков и ставок; необходимо политическое соглашение между государствами, Севером и Югом, чтобы определить параметры для конкретных переговоров.

Боливия придает первостепенное значение глобальным переговорам Север-Юг и считает, что Организация Объединенных Наций является наиболее соответствующим форумом для этого диалога.

(Г-н Ортис Меркадо, Боливия)

Конституционный президент моей страны г-н Хернан Силес Суасо, когда он был вице-президентом Республики, в 1952 году прибыл на Генеральную Ассамблею нашей Организации в качестве главы делегации Боливии и заявил с этой трибуны:

"... глубокое волнение вызывает мысль об огромной мощи и соответствующей большой ответственности великих держав, которые связаны в своей работе строгими нормами вследствие проводимой ими внутренней политики и не могли потому создать основу для прочного мира, который дал бы возможность их народам и всем остальным народам жить в надежде на создание лучших условий жизни.

Это чувство глубокого волнения превращается в чувство беспокойства, когда мы, представители малых стран, сознаем, что мы можем весьма мало сделать - или даже почти ничего не можем сделать - для прекращения конфликта между великими державами. Но в то же время мы вполне понимаем, что наш долг состоит в том, чтобы сотрудничать возможно более конструктивно с Организацией Объединенных Наций в ее работе. Эта Организация пытается установить согласие и добрые отношения между нациями..." (A/PV.384, п.п. 64 и 65).

Несмотря на то, что прошел 31 год, эти слова все еще сохраняют свою актуальность, и сегодня наши народы испытывают аналогичную тревогу и аналогичные надежды в отношении создания более справедливого мира. Сегодня, как и тогда, Боливия подтверждает свою уверенность в том, что усилия Организации Объединенных Наций обеспечат мирное сосуществование всего человечества.

Г-н БЛЮМ (Израиль) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, вначале позвольте мне поздравить вас в связи с избранием Председателем тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. В этом году отмечается 200-я годовщина со дня рождения Симона Боливара; избрание представителя страны, разделяющей идеи Боливара, Председателем Ассамблеи также является выражением уважения международным сообществом идеалов Боливара и не только данью вашей стране, Панаме,

(Г-н Блюм, Израиль)

но и всей Америке в целом. Мы знаем, что ваш огромный опыт и талант будут полезными в нашей работе.

Я хотел бы также выразить нашу признательность вашему предшественнику, заместителю министра иностранных дел Венгрии г-ну Имре Холлаи, за то, как умело он выполнял свои задачи как Председатель тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Израиль желает поздравить также с этой трибуны Сент-Кристофер и Невис в связи с получением им независимости и приветствовать его принятие в члены Организации Объединенных Наций. Мы желаем его народу мира и процветания.

Официальное закрытие тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 19 декабря ознаменовало тот факт, что прошел еще один год неопределенности и беспокойства. Начиная эту новую тридцать восьмую сессию, мы видим, что государства-члены вновь продемонстрировали свои устремления к миру и спокойствию, к равенству и справедливости в нашем мире. Это и должно быть, в конце концов, общим знаменателем для всех нас, кто собрался в этом зале. Несмотря на это, с печалью можно отметить, что человеческая изобретательность так мало сделала в течение этих последних 38 осенних периодов, чтобы осуществить надежды, возложенные на Организацию Объединенных Наций в 1945 году.

(Г-н Блум, Израиль)

Все время возникали новые войны, некоторые более кровавые, чем самые большие битвы второй мировой войны, и продолжают сохраняться, не утихая, старые конфликты. Знаменательно, что самые большие проблемы, которые стоят перед человечеством с момента окончания второй мировой войны, это проблемы, которые решались за пределами данной Организации, хотя она была создана на том убеждении, что единство наций может и должно выстоять и победить вместе в результате совместного согласия.

Мы действительно с удовлетворением отмечаем, что семья народов растет из года в год. Мы приветствуем новых партнеров в наших общих усилиях, ибо Организация Объединенных Наций либо будет побеждать, либо падет в зависимости от того, будет ли выполнен принцип универсальности, основанный на равенстве возможностей и бремени в плюралистическом мире. Но нельзя забывать реальности; Организация Объединенных Наций, как очевидно, не способна выполнить свои задачи; к сожалению, это Организация, которую заставили служить узким интересам тех, кто готов сделать все что угодно для того, чтобы способствовать продвижению своих собственных эгоистических интересов. Организация Объединенных Наций стала форумом, где в меркантильных целях обмениваются одолжениями, где все с удовлетворением топчут принципы и цели Устава. Таковы печальные реальности действительности, в которой мы живем, однако нас не могут принудить принять или согласиться с этими реальностями.

Сегодня отсутствует явное согласование между надеждами народов и ролью Организации Объединенных Наций в осуществлении этих надежд; нет никакой разумной связи между чаяниями и ожиданиями, которые выражаются в начале каждой Генеральной Ассамблеи, и многочисленными ожесточенными спорами в комитетах, и целым потоком бумажных резолюций, которые в конце сессий появляются на наших столах. Это не только точка зрения Израиля; об этом говорили здесь в прошлом неоднократно некоторые председатели Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Блюм, Израиль)

Израиль, конечно, тоже в определенной мере разочаровался в Организации Объединенных Наций. Ненависть и отказ действовать со стороны противников Израиля здесь стерпелись в основном из-за огромных передач богатства, безвозмездных и беспрецедентных, от высокоразвитых промышленных стран Запада до некоторых арабских стран и в результате концентрации за последнее десятилетие экономического влияния в руках арабских стран-производителей нефти.

Однако насколько печальным ни был опыт Израиля, моя страна все еще не отказалась от первой большой надежды, которая была вызвана сразу после создания Организации Объединенных Наций после второй мировой войны. Не забывая своих политических проблем в Организации Объединенных Наций, Израиль с большой обеспокоенностью наблюдает за теми экономическими и социальными проблемами, которые постоянно ухудшают отношения между народами.

Экономические проблемы, так же как и проблемы войны, мира и контроля над вооружениями, вызвали больше опасений, чем надежды в прошлом году. Отсутствие безопасности и разочарования продолжают поражать значительную часть нашей планеты.

Диалог по экономическим вопросам, осуществляемый между развитыми и развивающимися странами, а также между самими развивающимися странами, продвигается значительно медленнее, чем темпы, с которыми эти проблемы продолжают нарастать. Серьезность этих проблем требует постоянных усилий.

Израиль, со своей стороны, готов в пределах своих возможностей внести свой вклад в прогресс международного экономического сотрудничества. В этом духе мы недавно представили наш "План развития на основе становления экономики переходного периода", который уже распространен в качестве документа тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (A/36/497). Цель этого плана, который основывается на собственном опыте Израиля, заключается в том, чтобы применить недорогие улучшения в сельскохозяйственных секторах различных обществ. Десятки развивающихся стран и международные экономические организации уже

(Г-н Блум, Израиль)

выразили свой интерес к осуществлению этой программы и осуществлению идей, касающихся их потребностей и особых обстоятельств. Я рад отметить, что ряд развитых стран продемонстрировали желание включить части этого проекта в свою собственную стратегию развития для развивающихся и наименее развитых стран.

Израиль верит как в коллективные, так и в индивидуальные усилия по борьбе с голодом на нашей планете и принимал активное участие в рамках своей программы международного сотрудничества в облегчении этого бедствия. Система Организации Объединенных Наций должна быть основной движущей силой для необходимого международного сотрудничества. Ее возможность осуществлять эту роль эффективно будет зависеть в большой мере от того, насколько будут соблюдаться принципы универсальности в участии и приверженности к истинным целям экономического развития.

К сожалению, мы являлись свидетелями все больших попыток политизирования международных экономических усилий путем привнесения элементов глобальных и региональных конфликтов. Развивающиеся страны в конечном итоге сами становятся основными жертвами такой позиции, ибо ценные ресурсы, которые могли быть направлены на развитие, направляются на бессмысленные мероприятия, которые совсем не связаны с неотложными экономическими потребностями большей части нашей планеты.

Не менее огорчительным является недостаточный прогресс в международном решении проблемы гонки вооружений и мер по укреплению доверия. В течение длительного периода времени Израиль находился в состоянии опасности из-за создания ядерных вооружений. Поэтому он постоянно поддерживал цель нераспространения ядерного оружия.

Естественно, что Израиль рассматривает эти проблемы в перспективе Ближнего Востока. Мы сделали вывод, что наиболее прочным барьером распространения ядерного оружия в нашем регионе было бы создание зоны, свободной от ядерного оружия на Ближнем Востоке. С этой целью Израиль вносил предложения, основанные на латиноамериканской модели, которая привела к заключения Договора Тлателолко.

(Г-н Блум, Израиль)

Вполне логично, что инициатива по созданию такой зоны должна исходить от государств этого региона и предварительные консультации, необходимые для достижения этой цели, должны осуществляться непосредственно между ними; они должны проводиться добросовестно и включать изучение вопросов, имеющих прямое отношение к созданию такой зоны.

Очевидно, что лишь на путях свободных и прямых переговоров между всеми государствами Ближнего Востока можно обеспечить реальный прогресс в направлении заключения конвенции, которая создала бы систему взаимообязывающих обязательств для всех государств региона. Наша делегация выступала за такой подход в общих прениях Генеральной Ассамблеи, внесла проект резолюции (содержащийся в дополнении к документу A/36/315) и была частью консенсуса по этому вопросу. Наша инициатива получила широкую поддержку и признанные руководители и эксперты в области разоружения отдали должное позиции Израиля. Однако предложение Израиля, к сожалению, было отвергнуто государствами, враждебными нам в этом регионе.

Израиль полностью сознает, что существует много политических разногласий между государствами Ближнего Востока. Но эти разногласия не должны стоять на пути создания зоны, свободной от ядерного оружия. Израиль, со своей стороны, готов начать переговоры по этому вопросу со всеми заинтересованными государствами нашего региона в любое время и без каких-либо предварительных условий.

(Г-н Блум, Израиль)

За последние годы подавление прав человека многими правительствами в мире достигло тревожных размеров. Эта тенденция существует везде, но в некоторых странах она является явным нарушением этих принципов, зафиксированных в различных международных договорах и во Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций. На самом Ближнем Востоке многие из арабских режимов нарушают эти права, преследуя политические, этнические и религиозные группы и меньшинства; заключая в широких масштабах в тюрьму без суда политических противников; унижая, подвергая пыткам и, в действительности, казням многих политических заключенных, проводя время от времени крупномасштабные массовые убийства своих собственных граждан, как это имело место в Хаме, Сирия, в феврале прошлого года, и подавляя такие основные свободы как свобода слова и собраний.

Веками еврейский народ знал, что такое страдать от руки авторитарных и жестоких режимов. Израиль считает такие проявления угнетения отвратительными. Моя страна поддерживает все искренние усилия по созданию климата уважения и охраны прав человека. В то же время мы осуждаем попытки, предпринимающиеся в этой Организации и других любых местах, лицемерно направить законную озабоченность по поводу прав человека на службу нежелательных узкополитических интересов.

К сожалению, продолжающееся преследование Советским Союзом евреев, проживающих там, продолжает оставаться одним из наиболее неизменных и крупных проблем нарушения прав человека сегодня в мире. Несмотря на многие международные соглашения, участником которых является СССР, таких как Заключительный акт, подписанный в Хельсинки, сотни тысяч евреев в Советском Союзе систематически лишаются основополагающего права человека на эмиграцию и на воссоединение со своими семьями в Израиле. В то же время тем, кому официально отказано в выезде из страны, приходится жить в условиях изгоев в советском обществе в течение длительного периода жизни, без средств к существованию, будучи вынужденными подчиняться любым капризам властей. В некоторых случаях евреи, которые стремились уехать в Израиль и

(Г-н Блюм, Израиль)

сохранить свое еврейское наследие, арестовываются и заключаются в тюрьму, находятся в советских тюрьмах и трудовых лагерях в самых бесчеловечных условиях.

В действительности, так как ворота эмиграции практически закрыты, официально вдохновленный с неизбежными расистскими оттенками антисимитизм все больше проявляется в советских средствах массовой информации и в различных формах дискриминации. К сожалению, Организация Объединенных Наций еще не предприняла необходимых действий по этому вопросу, что должно огорчать порядочных людей на всей планете, и этот вопрос действительно заслуживает внимания в нашей Организации.

К сожалению, Организация Объединенных Наций и эта Ассамблея, в частности, слишком мало сделали конструктивного для уменьшения международной напряженности и ликвидации многочисленных конфликтов, продолжающих в течение нескольких лет опустошать значительные регионы планеты. В прошлом году вопросы мира и безопасности планеты не сдвинулись с места. Международная напряженность между сверхдержавами значительно выросла, превратившись в тяжкий удар для всего мира, особенно для малых народов. Международная напряженность значительно возросла, когда советские вооруженные силы недавно намеренно сбили южнокорейский самолет — акт, который был повсеместно осужден международным сообществом. Большинство вооруженных конфликтов и местных войн, происходящих в мире, имели место и в прошлом году, что приводит к гибели многих людей, широкому распространению разрушений и страданий. В Афганистане и Кампучии иностранная оккупация продолжается, причем сотни тысяч людей были убиты или ранены, в результате чего миллионы людей остались бездомными. На Ближнем Востоке продолжается соперничество между различными арабскими режимами, число конфликтов возрастает, одним из которых является арабо-израильский конфликт. Ирак и Иран ведут длительную горькую войну, продолжающуюся уже четвертый год и унесшую жизни сотен тысяч людей. Внутренние междоусобицы, поощряемые Сирией, разрывают Ливан, Ливия продолжает

(Г-н Блум, Израиль)

свою империалистическую политику в Чаде, в то же время желая подорвать другие режимы в Африке и на других континентах. Различные споры вспыхивают в Западном полушарии.

Хотя обычно местные факторы являются причиной этих беспорядков, гораздо большее число остальных факторов мирового масштаба, включая и Ближний Восток, резко усугублены политикой Советского Союза, которая использовала напряженность для создания нестабильности с целью расширения сферы влияния Советского Союза. Будь то прямо, как это было в Афганистане, или скрыто, через непосредственных соседей, таких как Вьетнам, Сирия и Ливия, Советский Союз вместо вклада в дело мира способствовал усугублению критических ситуаций и даже возникновению военных действий. К сожалению, это справедливо также в отношении вовлечения Советского Союза в арабо-израильский конфликт.

Последнее десятилетие продемонстрировало, что решение арабо-израильского конфликта возможно действительно, если стороны будут искренни при решении этого конфликта. Еще раз должно быть подчеркнуто, что прогресс в этом направлении был достигнут полностью вне Организации Объединенных Наций. Действительно, вместо вклада в дело установления мира на Ближнем Востоке Генеральная Ассамблея и другие органы Организации Объединенных Наций часто лишь увеличивали объем риторики, которая раздувала пламя арабо-израильского конфликта. Если бы мы судили о вопросах так, как говорится в этих стенах, можно было бы с легкостью заключить, что этот конфликт неразрешим. Однако в реальном мире Ближнего Востока в отличие от мира Организации Объединенных Наций прогресс был достигнут, как мы видели в случае достижения мирного договора между Израилем и Египтом и в случае недавно заключенного соглашения между Израилем и Ливаном. Как только государства занимаются серьезными и прямыми переговорами, в которых признаются их взаимные законные потребности и интересы, соглашения оказываются возможными.

Организация Объединенных Наций, управляющая мощными блоками и автоматическим подавляющим большинством, создала крупное непонимание сути арабо-израильского конфликта.

(Г-н Блум, Израиль)

Суть этого конфликта заключается в постоянной враждебности арабских государств по отношению к еврейскому национальному возрождению. В течение десятилетий арабские руководители упрямо заявляли, что весь регион от Атлантики до Персидского залива должен быть исключительно арабским. Эта нетерпимая позиция противопоставления отражалась в их политике угнетения против различных неарабских национальных групп на Ближнем Востоке. Только это и ничто иное было и есть основной причиной сохраняющегося арабо-израильского конфликта.

(Г-н Блум, Израиль)

К сожалению, после нескольких дорогостоящих, начатых арабскими государствами войн в целях ликвидировать Израиль, многие арабские страны, очевидно, все еще не поняли, что их замыслы в отношении Израиля неправильны и бессмысленны. Таким образом, то, что они не смогли достичь на поле боя, они пытаются достичь на дипломатической арене. Это было продемонстрировано с этой трибуны в течение нескольких последних дней, когда, используя весьма резкие по форме и содержанию выражения, здесь выступали министры иностранных дел Сирии и Ирака.

Знаменательно и вызывает большое сожаление, что представители арабских стран, которые обычно именуются "умеренными", не возражали против этого, а дали молчаливое согласие. Такова в действительности их "умеренность", что следует учесть всем тем государствам, которые здесь, в Организации Объединенных Наций, либо намеренно, либо, в крайнем случае, по неразумению помогали кампании, которая имеет своей целью ликвидировать законный статус моей страны для того, чтобы потом поэтапно ликвидировать саму страну.

В контексте, который я только что изложил, арабская враждебность по отношению к государству Израиль была очень ясно продемонстрирована в случае с террористической организацией, известной как Организация освобождения Палестины (ООП), — искусственными рамками, которые были созданы арабскими правительствами в начале шестидесятых годов. Эта группировка враждебных друг другу террористических фракций всегда зависела от поддержки арабских государств и их союзников в своем существовании, как было весьма четко показано после и с тех пор, как была разрушена инфраструктура Организации освобождения Палестины в и около Бейрута в прошлом году.

Слишком много людей принимали желаемое за действительное, когда они говорили об Организации освобождения Палестины (ООП). Гладкие фразы и риторические двусмысленные выражения не могут спрятать истинных намерений ООП и ее природу. Ее преступная цель по-прежнему заключается в том, чтобы разрушить государство Израиль

(Г-н Блум, Израиль)

либо сразу, либо поэтапно. Осуществляя эту цель, террористы ООП совершали кровавые преступления против евреев и неевреев, молодых и старых, мужчин, женщин и детей. Истинный характер и цели Организации освобождения Палестины, должно быть, стали очевидны даже тем, кто в прошлом были обмануты ее фразеологией.

Продолжающаяся трагедия Ливана является хаосом, созданным Организацией освобождения Палестины и ее союзниками в ходе прошлого десятилетия. Хорошо зная потенциал, который заложен в Организации освобождения Палестины для подрывной деятельности, арабские правительства не желали терпеть присутствие этой террористической организации на своей собственной земле, и в результате они свалили эту группу на Бейрут и на народ Ливана. В результате был подорван суверенитет Ливана и эту страну стали потрясать насилия и междоусобицы.

Хорошо известно, что Израиль выступает за полное восстановление суверенитета Ливана, его независимости, территориальной целостности, за единство Ливана в пределах международно-признанных границ, а также за восстановление авторитета законного правительства Ливана в пределах этой страны. Более того, Израиль считает, что для достижения этой цели все иностранные войска должны покинуть эту страну. Кроме этих целей, имея в виду опыт прошлых лет, законные интересы безопасности Израиля должны быть также гарантированы, а территория Ливана никогда не должна быть использована вновь для нападения на наших граждан.

Соглашение, заключенное между Израилем и Ливаном 17 мая 1983 года, связано с этими требованиями. Израиль был и остается сторонником полного и скорейшего осуществления этого соглашения, направленного на восстановление суверенитета Ливана. Однако уже всем должно быть ясно, что Сирия и ООП не намерены уважать ливанский суверенитет и сейчас так же, как и в прошлом.

(Г-н Блюм, Израиль)

Мы все слышали настойчивые неоднократные требования Ливана о выводе сирийских сил и сил ООП с его территории. Уже год тому назад президент Ливана Амин Жмайель, выступая с этой трибуны, призывал к "немедленному и безоговорочному выводу всех неливанских сил из Ливана" (А/37/PV.35 стр.7). В письме Совещанию арабских стран на высшем уровне в Фесе, состоявшемуся год назад, Ливан прямо потребовал прекращения присутствия Сирии и ООП в своей стране. Ливан подтвердил эти требования недавно в прошлом месяце. 2 сентября министр иностранных дел Ливана направил письмо на имя Генерального секретаря Лиги Арабских Государств, где вновь настаивал на выводе Сирии и ООП из Ливана - документ S/I5953 - и вновь повторил это требование в своем заявлении с этой трибуны в прошлую пятницу. Однако все это не дало никаких результатов. Сирия не только не обратила внимания на это требование, но, наоборот, увеличила свое присутствие в Ливане и принимает участие в непосредственных боевых действиях против его законного правительства. Президент Асад при дипломатической и военной поддержке со стороны Советского Союза и, опираясь на палестинских террористов, продолжает осуществлять безжалостные операции, направленные на то, чтобы сохранить обстановку в Ливане в состоянии хаоса, стремясь вынудить Ливан подчиниться сирийскому господству. Прибегая к хорошо известной тактике угроз и вымогательства, Сирия и по сей день продолжает подрывать попытки Ливана в направлении его суверенитета. Сирия осуществляет это либо сама, либо через своих ставленников, и в своей неограниченной жестокости она не останавливается ни перед чем.

О выводе Израиля с отрогов гор Шуфе, что явилось первым шагом в направлении полного вывода, было объявлено заранее, чтобы дать возможность ливанскому правительству и армии распространить свой контроль на этот район. Им помешали в этом Сирия и ее ставленники, которые вновь обратили Ливан в поле битвы, используя для этого существующую вражду между группировками там и поощряя тотальную войну против законного правительства.

(Г-н Блум, Израиль)

Израиль приветствует тот факт, что сейчас в Ливане объявлено о прекращении огня, и мы надеемся, что прекращение военных действий не будет нарушено и что оно приведет к подлинному примирению без вмешательства диктата извне. Мы внимательно следим за развитием положения и надеемся на создание таких условий, которые обеспечат безопасность и спокойствие вдоль израильско-ливанской границы. Ни при каких обстоятельствах Израиль не пойдет на то, чтобы вернуться к такому положению, которое существовало 16 месяцев тому назад, когда ливанская территория использовалась в качестве базы для совершения террористических операций против наших граждан. Израиль искренне надеется и желает видеть Ливан независимым государством, в котором бы сильный стабильный режим осуществлял контроль на всей территории.

Ранее я уже имел возможность заявить, что Организация Объединенных Наций в последние годы систематически используется в качестве орудия для ведения арабами войны против Израиля. Самые последние усилия в этой связи — это неудачно задуманная международная конференция, состоявшаяся несколько недель тому назад в Женеве. Состоявшаяся в Женеве конференция, являясь частью процесса манипуляции органами Организации Объединенных Наций в течение последнего десятилетия со стороны стран, выступающих против Израиля, как и ожидалось, послужила ареной для антиизраильских лозунгов и не предприняла никаких попыток, чтобы честно и объективно рассмотреть подлинные причины конфликта между арабами и Израилем.

(Г-н Блум, Израиль)

Примирение между арабами и Израилем может и должно исходить из непосредственных переговоров, без вмешательства извне. Нет места никаким диктатам или навязанным решениям. Любая прямая или косвенная попытка обойти стороной свободные и прямые переговоры между государствами региона может только привести к затяжке процесса создания мира. Ярким примером такой попытки является так называемый "мирный план" Феза, преднамеренно двусмысленный и неискренний. Целью этого плана является - служить тем, кто хочет уклоняться от прямых переговоров и кто добивается навязывания давнишних экстремальных требований арабов, подрывая тем самым дело мира. Любое равноправное реалистичное решение должно учитывать то основополагающее обстоятельство, что на бывшей подмандатной территории Палестины в течение трех десятилетий существуют два национальных государства: одно - арабское и другое - еврейское. Я, разумеется, имею в виду Королевство Иордании и государство Израиль.

Вклад Организации Объединенных Наций и всего международного сообщества в широком смысле слова должен заключаться в том, чтобы поощрять переговоры и диалог, а не позиции и тенденции, увековечивающие статус-кво и состояние постоянной враждебности по отношению к моей стране. К сожалению, Организация Объединенных Наций позволила втянуть себя в пристрастную позицию, запуталась в постоянно растущей паутине несбалансированных резолюций, облекла себя в смиренную рубашку воинственных комитетов и растратила огромные средства и ресурсы во имя сомнительных целей. Наступило время, чтобы все поняли то, что урегулирование арабо-израильского конфликта будет возможно только в том случае, если оно будет полностью учитывать права, интересы и нужды Израиля. Первостепенным из них является неотъемлемое право еврейского народа на самоопределение и суверенитет на своей родине, на земле Израиля.

Кэмпдэвидские соглашения, достигнутые после интенсивных прямых переговоров с Египтом при участии Соединенных Штатов Америки, свидетельствуют о том, чего можно добиться, если соответствующие

(Г-н Блюм, Израиль)

стороны будут подходить к проблеме в духе примирения. Эти соглашения, в полном объеме учитывающие законные права и интересы соответствующих сторон, также подготовили почву для заключения будущего договора с Иорданией и предложили палестинским арабам, проживающим в Иудее, Самарии и районе Газа, активную роль в определении их будущего, первоначально в рамках автономии, а впоследствии, во время переговоров - в определении окончательного статуса соответствующих районов. Любой, кто действительно заинтересован в обеспечении благополучия палестинских арабов, а также в обеспечении подлинного мира, который бы учитывал и интересы Израиля и его арабских соседей, должен приветствовать прогресс, примером которого являются кэмпдевидские соглашения. С другой стороны, те, кто желает увековечить спор между арабами и Израилем, руководствуясь своими эгоистичными политическими соображениями, безусловно, будут и впредь поддерживать односторонние резолюции этой Организации и будут добиваться подрыва этих инициатив, которые приблизили нас к установлению подлинного мира между арабами и Израилем.

Израиль приветствует голоса разума, которые раздаются в африканских столицах, заявляя о том, что их вклад в дело налаживания диалога на Ближнем Востоке будет более доверительным и эффективным тогда, когда будут нормализованы их отношения и с Израилем и с его соседями. В прошлом потенциал, присущий отношениям между Израилем и развивающимися странами в Африке и в других районах, реализовался в виде достижений, которые оказывались полезными и имели существенные взаимные выгоды.

Израиль приветствовал бы возобновление контактов и расширение сотрудничества и дружбы со всеми, кто верит, как и мы, в то, что все страны, независимо от того, согласны они или нет по всем без исключения вопросам, должны поддерживать взаимные отношения и диалог. По нашему мнению, таковы элементарные требования, чтобы приблизить перспективы мира и налаживания сотрудничества в нашем мире. Цели Организации Объединенных Наций, как они определены в статье I

(Г-н Блюм, Израиль)

Устава, заключаются в том, чтобы поддерживать мир, развивать дружелюбные отношения между нациями, осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем и быть центром для согласования действий стран. Этим благородным целям, которым посвятили себя в 1945 году создатели этой Организации, не отвечают нынешние безудержные сползания Организации Объединенных Наций на позиции отхода от них в результате бессилия. В первую очередь, отворачиваются зачастую от принципа суверенного равноправия государств в угоду диктату политики блоков и военному и экономическому шантажу.

Несмотря на подобную прискорбную тенденцию, Израиль готов, как и прежде, активно поддержать новый позитивный подход. Первоначальным шагом в этом направлении было бы устранение тяжелого бремени политизации специализированных учреждений, что придало бы им максимальную эффективность и полезность, как это первоначально предусматривалось.

Израиль, как и прежде, считает, что мрачные факты прошлого не должны омрачать нашей веры в будущее. Сегодня, как и всегда, правительство Израиля готово найти путем переговоров с соседними арабскими государствами равноправное справедливое разрешение конфликта между арабами и Израилем.

С этой трибуны я хочу обратиться к арабским народам нашего региона и спросить: неужели 36 лет кровопролитной войны решили какие-нибудь проблемы? Что мы выиграли в результате стольких лет конфликта такого, что мы не имели бы, если бы наши страны жили бок о бок в мире? Неужели миллиарды, затрачиваемые на поставки вооружений, нельзя было обратить на более продуктивные цели, чтобы решить такие срочные внутренние задачи, как нищета, бедность, голод, неграмотность, широкие социальные расхождения между богатыми и бедными? Как долго еще ваши правительства будут отвлекать вашу законную тревогу в связи с социальной несправедливостью, чтобы проводить враждебную по отношению к моей стране политику, политику,

(Г-н Блум, Израиль)

которая может только увековечить насилие, столь дорого обошедшееся нашему обществу? Более того, как долго еще ваши правительства будут готовы приносить в жертву цвет молодежи на кровавый алтарь войны?

Продолжающаяся враждебность и война навлекли огромные страдания и горе на наш регион. Не пора ли нам приступить к тому, чтобы начать новую главу в истории нашего беспокойного региона? Не лучше было бы превратить весь Ближний Восток в район, характеризующийся сотрудничеством и прогрессом? Тысячи лет тому назад из нашего региона исходило видение всеобщего мира. Вместе мы могли бы осуществить это видение в нашем регионе и явиться источником вдохновения для остальных стран мира. Поэтому давайте сядем за стол переговоров в духе сотрудничества. Давайте заменим напряженность спокойствием; нищету - процветанием; ненависть - дружбой. И, прежде всего, давайте создадим мир вместо войны.

Заседание закрывается в 14 ч. 00 м.